

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS DE BELGIQUE

31 janvier 2012

**Cour des comptes, Cour constitutionnelle,
Conseil supérieur de la Justice, Comité
permanent de contrôle des services de police,
Comité permanent de contrôle des services
de renseignements et de sécurité, Médiateurs
fédéraux, Commission de la Protection de la
vie privée, Commissions de nomination
pour le Notariat:**

- Comptes de l'année budgétaire 2010;
- Ajustements des budgets de l'année budgétaire 2011;
- Propositions budgétaires pour l'année budgétaire 2012

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION
DE LA COMPTABILITÉ
PAR
MM. **Thierry GIET** ET **Raf TERWINGEN**

SOMMAIRE

Page

Introduction	4
1. Cour des comptes	5
2. Cour constitutionnelle	10
3. Conseil supérieur de la Justice	13
4. Comité P	17
5. Comité R	21
6. Médiateurs fédéraux	25
7. Commission de la protection de la vie privée	29
8. Commission de la nomination pour le notariat	32
Conclusion	33

BELGISCHE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

31 januari 2012

**Rekenhof, Grondwettelijk Hof, Hoge Raad
voor de Justitie, Vast Comité van toezicht op
de politiediensten, Vast Comité van toezicht
op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten,
Federale ombudsmannen, Commissie voor de
Bescherming van de persoonlijke levenssfeer,
Benoemingscommissies voor het notariaat:**

- Rekeningen van het begrotingsjaar 2010;
- Aanpassingen van de begrotingen van het begrotingsjaar 2011;
- Begrotingsvoorstellen voor het begrotingsjaar 2012

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE
VOOR DE COMPTABILITEIT
UITGEBRACHT DOOR
DE HEREN **Thierry GIET** EN **Raf TERWINGEN**

INHOUD

Blz.

Inleiding	4
1. Rekenhof	5
2. Grondwettelijk Hof	10
3. Hoge Raad voor de Justitie	13
4. Comité P	17
5. Comité I	21
6. Federale Ombudsmannen	25
7. Privacycommissie	29
8. Benoemingscommissies voor het notariaat	32
Besluit	33

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**

Président/Voorzitter: André Flahaut

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Peter Dedecker, Peter Luykx, Steven Vandeput
PS	Olivier Henry, Alain Mathot
MR	Corinne De Permentier
CD&V	Carl Devlies
sp.a	Dirk Van der Maelen
Ecolo-Groen	Eric Jadot
Open Vld	Gwendolyn Rutten
VB	Guy D'haeseleer

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Manu Beuselinck, N, Karel Uyttersprot, Veerle Wouters
Thierry Giet, Karine Lalieux, Yvan Mayeur
Daniel Bacquelaine, N
Stefaan De Clerck, Jenne De Potter
Bruno Tobback, Peter Vanvelthoven
Muriel Gerkens, N
Herman De Croo, Luk Van Biesen
Hagen Goyvaerts, N

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie	
PS	:	Parti Socialiste	
MR	:	Mouvement Réformateur	
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams	
sp.a	:	socialistische partij anders	
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen	
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten	
VB	:	Vlaams Belang	
cdH	:	centre démocrate Humaniste	
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones	
LDD	:	Lijst Dedecker	
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie	

<i>Abréviations dans la numérotation des publications:</i>		<i>Afkortingen bij de nummering van de publicaties:</i>	
DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif	DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Questions et Réponses écrites	QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)	CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)
CRABV:	Compte Rendu Analytique (couverture bleue)	CRABV:	Beknopt Verslag (blauwe kaft)
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)	CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)
PLEN:	Séance plénière	PLEN:	Plenum
COM:	Réunion de commission	COM:	Commissievergadering
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)	MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

<i>Publications officielles éditées par la Chambre des représentants</i>	<i>Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers</i>
Commandes: Place de la Nation 2 1008 Bruxelles Tél. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.lachambre.be e-mail : publications@lachambre.be	Bestellingen: Natieplein 2 1008 Brussel Tel. : 02/ 549 81 60 Fax : 02/549 82 74 www.dekamer.be e-mail : publicaties@dekamer.be

Mesdames, Messieurs,

Votre commission a examiné, les 22 novembre 2011, 10 janvier 2012 et 24 janvier 2012, les documents suivants qui lui avaient été transmis:

1. Cour des comptes
 - les comptes de l'année budgétaire 2010;
 - l'ajustement du budget 2011;
 - les propositions budgétaires 2012.
2. Cour constitutionnelle
 - les comptes de l'année budgétaire 2010;
 - les propositions budgétaires 2012.
3. Conseil supérieur de la Justice
 - les comptes de l'année budgétaire 2010;
 - l'ajustement du budget 2010;
 - l'ajustement du budget 2011;
 - les propositions budgétaires 2012.
4. Comité permanent de contrôle des services de police
 - les comptes de l'année budgétaire 2010;
 - l'ajustement du budget 2011;
 - les propositions budgétaires 2012.
5. Comité permanent de contrôle des services de renseignements et de sécurité
 - les comptes de l'année budgétaire 2010;
 - les propositions budgétaires 2012.
6. Médiateurs fédéraux
 - les comptes de l'année budgétaire 2010;
 - l'ajustement du budget 2011;
 - les propositions budgétaires 2012.
7. Commission de la protection de la vie privée
 - les comptes de l'année budgétaire 2010;
 - les ajustements du budget 2011;
 - les propositions budgétaires 2012.
8. Commissions de nomination pour le notariat
 - les comptes de l'année budgétaire 2010;
 - les propositions budgétaires 2012.

Dames en Heren,

Uw commissie vergaderde op 22 november 2011, 10 januari 2012 en 24 januari 2012 over de hiernavolgende aan de commissie overgezonden stukken:

1. Rekenhof
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2010;
 - de aanpassing van de begroting 2011;
 - de begrotingsvoorstellen 2012.
2. Grondwettelijk Hof
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2010;
 - de begrotingsvoorstellen 2012.
3. Hoge Raad voor de Justitie
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2010;
 - de aanpassing van de begroting 2010;
 - de aanpassing van de begroting 2011;
 - de begrotingsvoorstellen 2012.
4. Vast Comité van toezicht op de politiediensten
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2010;
 - de aanpassing van de begroting 2011;
 - de begrotingsvoorstellen 2012.
5. Vast Comité van toezicht op de inlichtingen- en veiligheidsdiensten
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2010;
 - de begrotingsvoorstellen 2012.
6. Federale ombudsmannen
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2010;
 - de aanpassing van de begroting 2011;
 - de begrotingsvoorstellen 2012.
7. Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2010;
 - de aanpassingen van de begroting 2011;
 - de begrotingsvoorstellen 2012.
8. Benoemingscommissies voor het notariaat
 - de rekeningen van het begrotingsjaar 2010;
 - de begrotingsvoorstellen 2012.

INTRODUCTION

Lors de la réunion du 22 novembre 2011, *le président de la Chambre, M. André Flahaut*, souligne la situation difficile que connaît en ce moment notre pays sur le plan budgétaire. Il indique que les institutions bénéficiant d'une dotation ont été invitées à déposer leurs propositions budgétaires pour 2012, en tenant compte de tous leurs bonis et réserves.

TABLEAU SYNOPTIQUE:

- A. Budget/crédits sollicités 2012
- B. Budget/crédits sollicités 2011
- C. Dotations budget de l'État 2011
- D. Différence entre A et B
- E. Solde comptes 2010

INLEIDING

Tijdens de vergadering van 22 november 2011 wijst *de Kamervoorzitter, de heer André Flahaut*, op de moeilijke budgettaire toestand waarin ons land momenteel verkeert. Hij deelt mee dat aan de dotatiegerechtigde instellingen werd gevraagd hun begrotingsvoorstellen 2012 in te dienen, rekening houdende met al hun *boni* en reserves.

OVERZICHT:

- A. Begroting/gevraagde kredieten 2012
- B. Begroting/gevraagde kredieten 2011
- C. Dotatie Rijksbegroting 2011
- D. Verschil tussen A en B
- E. Saldo rekeningen 2010

	A Crédits 2012 — A Kredieten 2012	B Crédits 2011 — B Kredieten 2011	C Dotations 2011 — C Dotaties 2011	D (A)-(B) — D (A)-(B)	E Boni 2010* — E Boni 2010*
Cour des comptes <i>Rekenhof</i>	54 493 000	52 719 000	46 882 000	1 774 000	4 909 000
Cour constitutionnelle <i>Grondwettelijk Hof</i>	10 213 000	9 880 000	9 490 000	333 000	196 000
Conseil supérieur de la Justice <i>Hoge Raad Justitie</i>	6 746 000	6 854 200	5 525 000	-108 200	1 080 834
Comité P <i>Comité P</i>	12 178 000	12 926 000	11 032 000	-748 000	3 256 000
Comité R <i>Comité I</i>	3 930 000	4 500 000	3 253 000	-570 000	0
Médiateurs fédéraux <i>Federale Ombudsmannen</i>	5 507 350	5 113 350	4 752 000	394 000	127 000
Notariat <i>Notariaat</i>	760 000	787 000	787 000	-27 000	92 000
Commission de la vie privée <i>Privacycommissie</i>	6 708 000	6 110 000	5 516 000	628 000	354 000

* *Boni* 2010, c'est-à-dire le *boni* après déduction du montant destiné au financement du budget 2011.

* *Boni* 2010, d.w.z. de *boni* na aftrek van het bedrag tot financiering van de begroting 2011.

1. Cour des comptes

Le Premier Président de la Cour des comptes, M. Philippe Roland, commente les comptes 2010, l'ajustement budgétaire 2011 et le budget 2012 de son institution au cours de la réunion du 22 novembre 2011.

1.1. Comptes 2010

Les comptes de l'année 2010 mentionnent 45 651 800 euros en recettes et 47 147 000 euros en dépenses. Il en découle un résultat budgétaire négatif de -1 495 200 euros. Le résultat budgétaire de 2009 s'élevait à 246 300 euros, ce qui signifie que la balance entre les recettes et les dépenses s'est détériorée à concurrence de 1 248 900 euros. Cette détérioration provient du fait que les recettes ont diminué de 1 133 500 euros (2,42 %) et que les dépenses ont augmenté de 115 400 euros (+0,25 %).

La masse salariale s'élevait à 39 202 000 euros contre 38 660 000 euros en 2009. À partir d'octobre 2010, un saut d'index a été appliqué.

Tous les frais de personnel combinés s'élevaient à 42 813 000 euros, soit 94 % de la dotation reçue.

Le taux d'utilisation des crédits prévus pour les dépenses de capital s'élevait à seulement 26 %, parce que plusieurs grands projets prévus n'ont pu être réalisés en 2010 en raison de retards dans les procédures d'attribution des marchés publics.

Enfin, le compte ne présente pas de dépassements de crédits.

Le résultat budgétaire, d'une part, et le prélèvement du *boni* de 2009 (692 000 euros) et le *boni* reporté du compte 2008 (5 958 200 euros), d'autre part, ont pour effet qu'à la fin de l'année, le résultat global s'élève à 5 155 000 euros.

La commission de la Comptabilité a cependant décidé, le 10 mai 2011, de destiner un montant de 246 000 euros du *boni* 2010 au financement des dépenses 2011 (voir DOC 53 1440/001, p. 9). Un montant de 4 909 000 euros (5 155 000 euros – 246 000 euros) du *boni* 2010 est donc encore disponible pour le financement du budget 2012.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2010 à l'unanimité.

1. Rekenhof

De eerste voorzitter van het Rekenhof, de heer Philippe Roland, geeft tijdens de vergadering van 22 november 2011 toelichting bij de rekeningen 2010, de begrotingsaanpassing 2011 en de begroting 2012.

1.1. Rekeningen 2010

De rekeningen 2010 vermelden 45 651 800 euro aan ontvangsten en 47 147 000 euro aan uitgaven. Dit resulteert in een negatief begrotingsresultaat van -1 495 200 euro. Het begrotingsresultaat 2009 bedroeg 246 300 euro wat betekent dat de balans tussen ontvangsten en uitgaven met 1 248 900 euro is verslechterd. Dit komt omdat de ontvangsten zijn verminderd met 1 133 500 euro (2,42 %) en de uitgaven zijn toegenomen met 115 400 euro (0,25 %).

De loonmassa bedroeg 39 202 000 euro tegenover 38 660 000 euro in 2009. Vanaf oktober 2010 is een indexsprong toegepast.

Alle personeelskosten samen beliepen 42 813 000 euro of 94 % van de ontvangen dotatie.

De benuttinggraad van de kredieten voor kapitaaluitgaven bedroeg slechts 26 % omdat een aantal geplande grote projecten niet in 2010 gerealiseerd is kunnen worden door vertragingen in de procedures voor de gunning van de overheidsopdrachten.

De rekeningen vertonen geen kredietoverschrijdingen.

Het begrotingsresultaat, enerzijds, de voorafname van de *boni* van 2009 (692 000 euro) en de overgedragen *boni* uit de rekening 2008 (5 958 200 euro) anderzijds, maken dat het globaal resultaat na afloop van het jaar 5 155 000 euro bedraagt.

De commissie voor de Comptabiliteit besliste evenwel op 10 mei 2011 een bedrag van 246 000 euro van de *boni* 2010 aan te wenden voor de financiering van de begroting 2011 (zie DOC 53 1440/001, blz. 9). Voor de financiering van de begroting 2012 is bijgevolg nog een bedrag van 4 909 000 euro (5 155 000 euro - 246 000 euro) van de *boni* 2010 beschikbaar.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2010 eenparig goed.

1.2. Ajustement du budget 2011

Les prévisions d'inflation du Bureau fédéral du plan du 4 mai 2010 ont été utilisées pour préparer le budget des dépenses pour 2011. Cependant, l'inflation s'avère plus importante qu'on ne l'avait prévu à l'époque. Cette accélération de l'inflation a un impact direct sur les crédits relatifs à la masse salariale, certaines allocations et la redevance d'occupation pour l'utilisation du bâtiment. En outre, certains crédits, tels que ceux destinés aux frais de déplacement et de séjour des membres du personnel, avaient initialement été sous-estimés.

Le prix d'acquisition du central téléphonique était repris dans le budget de 2010. Toutefois, l'attribution du marché n'a pu intervenir qu'en 2011. Ce prix d'acquisition doit dès lors être imputé sur le budget de 2011. À cet effet, des crédits supplémentaires doivent être prévus à l'article JJ1000 – Informatique, bureautique et matériel de télécommunication. L'augmentation de crédit nécessaire est principalement compensée par la décision de ne pas faire appel à des programmeurs externes et de reporter la réalisation d'une couverture GSM complète dans le bâtiment de la Cour des comptes.

Toutes les augmentations de crédit nécessaires ont été compensées au sein du budget. L'ajustement budgétaire 2011 concerne donc un réagencement des postes et ne nécessite pas de crédits supplémentaires.

La commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2011 à l'unanimité.

1.3. Budget 2012

1.3.1. Présentation du budget 2012

Le Premier Président de la Cour des comptes indique que les crédits de dépenses sollicités pour 2012 s'élèvent au total à 54 493 200 euros, soit 1 774 100 euros ou 3,37 % de plus que les crédits 2011.

L'augmentation des crédits de dépenses est essentiellement liée à l'inflation. Sur la base des prévisions d'inflation publiées par le bureau fédéral du plan le 5 juillet 2011, le coefficient d'index moyen pondéré s'élèvera à 1,5692 en 2012. Par rapport au coefficient d'index moyen pondéré utilisé pour la confection du budget 2011, à savoir 1,5132, il s'agit d'une augmentation de 3,70 %.

Cette augmentation de l'inflation a un impact majeur sur des grands postes comme celui de la masse sala-

1.2. Begrotingsaanpassing 2011

Bij de voorbereiding van de uitgavenbegroting voor 2011 werden de inflatievooruitzichten van het federaal planbureau van 4 mei 2010 gebruikt. De inflatie blijkt echter groter dan toen verwacht werd. Deze inflatieversnelling heeft een directe impact op de kredieten voor de loonmassa, voor sommige toelagen en voor de bezettingsvergoeding voor het gebruik van het gebouw. Daarnaast blijkt een aantal kredieten, zoals die voor de reis- en verblijfskosten van de personeelsleden, initieel te laag ingeschat.

De aanschafprijs voor een telefooncentrale was opgenomen in de begroting van 2010. De gunning is pas in 2011 kunnen gebeuren. De aanschafprijs dient daardoor op de begroting van 2011 worden aangerekend waardoor bijkredieten nodig zijn op artikel JJ1000 – Informatica-, bureautica- en telecommunicatiemateriaal. De nodige kredietverhoging wordt voornamelijk gecompenseerd door geen beroep te doen op externe programmeurs en door het uitstellen van het realiseren van een volledige GSM-dekking in het Rekenhofgebouw.

Alle nodige kredietverhogingen zijn binnen de begroting gecompenseerd. De begrotingsaanpassing 2011 betreft dus een herschikking van de posten en vergt geen bijkredieten.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2011 eenparig goed.

1.3. Begroting 2012

1.3.1. Voorstelling van de begroting 2012

De eerste voorzitter van het Rekenhof deelt mee dat de gevraagde uitgavenkredieten voor 2012, 54 493 200 euro bedragen. Dit is 1 774 100 euro of 3,37 % meer dan de kredieten 2011.

De toename van de uitgavenkredieten houdt hoofdzakelijk verband met de inflatie. Op basis van de inflatievooruitzichten van het federaal planbureau van 5 juli 2011 zal in 2012 het gewogen gemiddelde van de indexcoëfficiënt 1,5692 bedragen. In vergelijking met de gewogen gemiddelde coëfficiënt die bij de begrotingsopmaak voor 2011 werd gehanteerd, 1,5132, betekent dit een toename met 3,70 %.

Deze inflatiegroei heeft een belangrijke impact op grote posten zoals de loonmassa, de kinderbijslag,

riale, des allocations familiales, de l'allocation de scolarité, de la surveillance du bâtiment et de la redevance d'occupation.

Pour ce qui est de l'informatique, une diminution nette des crédits nécessaires a été réalisée. Elle est le fruit, d'une part, d'une gestion rationnelle permanente et, d'autre part, d'un recours largement moindre à des prestations de service externes.

La Cour des comptes a décidé de mettre en œuvre la fonction d'audit IT en ayant recours à un consultant externe. À cet effet, un crédit de 150 000 euros est inscrit à l'article U1000 – Missions spécifiques. Pour le financement des dépenses de cette nouvelle mission, il est fait appel au fonds de réserve conformément à la destination y octroyée par la commission de la Comptabilité de la Chambre des représentants.

En ce qui concerne le financement des dépenses, un *boni* de 4 909 000 euros du compte 2010 est disponible. De plus, les recettes propres sont estimées à 181 200 euros. Un recours au fonds de réserve à concurrence de 150 000 euros est opéré pour financer l'aide d'un consultant dans le cadre de la fonction d'audit IT. Par conséquent, le Premier Président de la Cour des comptes demande d'inscrire un montant de 49 253 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2012 (contre 46 882 000 euros en 2011, ce qui représente une augmentation de 5 %).

Dans les prévisions pour les années 2013 et 2014, reprises dans le budget pluriannuel 2012-2014, les frais de personnel ont été estimés suivant une méthodologie identique à celle suivie pour les crédits de personnel pour l'année 2012, c'est-à-dire sur la base d'une simulation de l'effectif, dans l'hypothèse d'un cadre du personnel inchangé, et sur la base de la situation pécuniaire du personnel. À cet égard, le coefficient d'index attendu fin 2012 a été conservé. Les montants décroissants, de 48 559 300 euros pour 2012 à 47 314 600 euros pour 2014, sont le reflet de l'impact budgétaire du départ à la retraite des membres du personnel qui atteignent la limite d'âge de 65 ans. Parmi les autres frais de fonctionnement, les crédits pour l'aide d'un consultant dans le cadre de la fonction d'audit IT disparaissent. Il a été tenu compte, pour estimer les crédits d'investissements, de l'achèvement d'un certain nombre de projets, comme celui de la rénovation des 2^e et 3^e étages du bloc A du bâtiment de la Cour.

M. Herman De Croo (Open Vld) s'enquiert de la raison de la hausse des dépenses de personnel dans le budget 2012 par rapport aux comptes 2010. Le Premier Président de la Cour des comptes souligne que cette

de schooltoelage, de bewaking van het gebouw en de bezettingsvergoeding.

Voor informatica is een duidelijke vermindering van de nodige kredieten gerealiseerd. Dit is enerzijds de vrucht van een volgehouden rationeel beheer. Anderzijds zal er significant minder beroep worden gedaan op externe dienstverlening.

Het Rekenhof heeft beslist tot de tenuitvoerlegging van de IT-auditfunctie. Daarbij wordt wel voorzien in externe consultancy. Op het artikel U1000 – Specifieke opdrachten, is hiervoor een krediet van 150 000 euro ingeschreven. Voor de financiering van de uitgaven van deze nieuwe opdracht wordt een beroep gedaan op het reservefonds, conform de bestemming die de commissie voor de Comptabiliteit van de Kamer van volksvertegenwoordigers aan dit fonds heeft gegeven.

Voor de financiering van de uitgaven is 4 909 000 euro *boni* uit de rekening 2010 beschikbaar. Daarnaast worden de eigen ontvangsten geraamd op 181 200 euro. Voor de financiering van de consultancy in het kader van de IT-auditfunctie wordt voor een bedrag van 150 000 euro beroep gedaan op het reservefonds. Bijgevolg vraagt de eerste voorzitter van het Rekenhof een bedrag van 49 253 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2012 (tegenover 46 882 000 euro in 2011, dit is een stijging met 5 %).

In de prognoses voor 2013 en 2014, opgenomen in de meerjarenbegroting voor de periode 2012-2014, zijn de personeelskosten geraamd volgens dezelfde methode als voor de personeelskredieten 2012, d.i. op basis van een simulatie van de personeelsbezetting, in de hypothese van een ongewijzigde personeels-samenstelling, en van de pecuniaire toestand van het personeel. Daarbij wordt de verwachte indexcoëfficiënt op eind 2012 behouden. De afnemende bedragen, van 48 559 300 euro voor 2012 naar 47 314 600 euro voor 2014, weerspiegelen de budgettaire impact van het vertrek van de personeelsleden die de leeftijdsgrens van 65 jaar bereiken. Onder de andere werkingskosten valt de *consultancy* voor de IT-auditfunctie weg. Bij de raming van de kredieten voor investeringen is rekening gehouden met het beëindigen van een aantal projecten, zoals de renovatie van de tweede en de derde verdieping van blok A van het Rekenhofgebouw.

De heer Herman De Croo (Open Vld) informeert naar de reden van de stijging van de personeelsuitgaven in de begroting 2012 ten aanzien van de rekeningen 2010. De eerste voorzitter van het Rekenhof benadrukt dat

hausse est principalement due à l'augmentation de la masse salariale à la suite de la forte inflation et de la carrière plane prévue pour le personnel de la Cour des comptes. Il fait observer que la Cour n'a pas engagé de personnel supplémentaire en dépit de la charge de travail accrue. En outre, il rappelle qu'entre 2006 et 2010, les dépenses ont augmenté de manière limitée. Il ressort également du budget pluriannuel qu'à politique inchangée, les dépenses n'augmenteront que de manière limitée entre 2012 et 2016.

M. Steven Vandeput (N-VA) demande quels seraient les effets d'une diminution de la dotation pour le fonctionnement de la Cour des comptes. Le Premier Président de la Cour relève qu'il est difficile de réaliser des économies sur les frais de fonctionnement de la Cour de comptes. En effet, pour effectuer des audits, les auditeurs sont tenus de se déplacer dans l'ensemble du pays et de rechercher activement des informations. Ils doivent être suffisamment équipés à cet effet. En outre, la Cour des comptes est extrêmement attentive à la formation de ses auditeurs pour garantir la qualité des audits.

M. Herman De Croo (Open Vld) demande si l'augmentation de 5 % de la dotation sollicitée constitue une augmentation structurelle ou conjoncturelle. Le Premier Président répond qu'il ne s'agit que d'une augmentation conjoncturelle consécutive à l'augmentation de la masse salariale et à l'affectation partielle du *boni* 2010 pour le financement du budget 2011, de sorte qu'il y a moins de bonis disponibles pour financer le budget 2012.

Le président de la Chambre relève que dans le budget pluriannuel, on observe que les frais de personnel sont en baisse. Il demande dans quelle mesure les membres du personnel qui quittent l'institution sont remplacés. Le Premier Président indique que lors de la confection du budget, il est tenu compte des membres du personnel qui atteignent la limite d'âge de 65 ans et du départ des membres du personnel qui ont donné leur démission. Il souligne toutefois que dès l'instant où le budget est confectionné longtemps à l'avance, il est difficile d'estimer avec certitude le nombre précis de membres du personnel qui quitteront la Cour des comptes dans le courant de l'année budgétaire.

M. Herman De Croo (Open Vld) s'enquiert du nombre d'auditeurs qui travaillent actuellement dans des cabinets ministériels. Le Premier Président répond que le nombre d'auditeurs travaillant dans des cabinets est inférieur à la limite de neuf par rôle linguistique.

deze stijging voornamelijk te wijten is aan de gestegen loonmassa ingevolge de hoge inflatie en de vlakke loopbaan voor het personeel van het Rekenhof. Hij merkt op dat geen bijkomend personeel werd aangeworven niettegenstaande de toegenomen werklast. Tevens brengt hij in herinnering dat de uitgaven tussen 2006 en 2010 in beperkte mate zijn gestegen. Ook blijkt uit de meerjarenbegroting dat de uitgaven tussen 2012 en 2016, bij ongewijzigd beleid, slechts in beperkte mate zullen stijgen.

De heer Steven Vandeput (N-VA) informeert welke de gevolgen zouden zijn voor de werking van het Rekenhof indien de dotatie zou worden verlaagd. De eerste voorzitter van het Rekenhof wijst erop dat moeilijk kan worden bespaard op de werkingskosten van het Rekenhof. Voor het uitvoeren van audits dienen de auditeurs zich immers te verplaatsen over het gehele land en gaan zij actief op zoek naar informatie. Zij dienen hiervoor voldoende uitgerust te zijn. Tevens besteedt het Rekenhof veel aandacht aan de opleiding van zijn auditeurs om de kwaliteit van de audits te garanderen.

De heer Herman De Croo (Open Vld) vraagt of de verhoging van het gevraagde dotatiebedrag met 5 % een structurele of een conjoncturele verhoging betreft. De eerste voorzitter antwoordt dat dit slechts een conjoncturele verhoging betreft die het gevolg is van de gestegen loonmassa en van de gedeeltelijke aanwending van de *boni* 2010 voor de financiering van de begroting 2011 waardoor er minder *boni* beschikbaar zijn om de begroting 2012 te financieren.

De Kamervoorzitter merkt op dat in de meerjarenbegroting de personeelskosten een dalende trend vertonen. Hij informeert in welke mate in vervanging wordt voorzien voor vertrekkende personeelsleden. De eerste voorzitter deelt mee dat bij de opmaak van de begroting rekening wordt gehouden met de personeelsleden die de leeftijdsgrens van 65 jaar bereiken en met het vertrek van personeelsleden die hun ontslag hebben gegeven. Hij wijst er evenwel op dat de begroting ruime tijd op voorhand wordt opgesteld waardoor het precieze aantal personeelsleden, dat het Rekenhof in de loop van het begrotingsjaar zal verlaten, moeilijk kan worden ingeschat.

De heer Herman De Croo (Open Vld) informeert naar het aantal auditeurs dat momenteel werkzaam is op ministeriële kabinetten. De eerste voorzitter antwoordt dat er minder auditeurs werkzaam zijn op de kabinetten dan de grens van negen per taalrol.

1.3.2. Discussion et vote le 24 janvier 2012

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2012 s'élèvent à 54 493 200 euros.

La Cour des comptes propose d'inscrire un montant de 49 253 000 euros à titre de dotation dans le budget de l'État 2012, calculée comme suit: 54 493 000 euros de crédits – 4 909 000 euros de *boni* 2010 – 180 000 euros de produits financiers – 1 200 euros de recettes propres – 150 000 euros de réserves à affecter = 49 253 000 euros (contre 46 882 000 euros en 2011, soit une augmentation de 5 %).

Le gouvernement a cependant inscrit une dotation de 46 806 000 euros (soit 76 000 euros de moins qu'en 2011). La différence par rapport à la dotation sollicitée s'élève donc à 2 447 000 euros.

La commission estime que les dotations 2012 doivent être gelées (donc être égales aux dotations 2011). La différence entre la dotation demandée et la dotation 2011 s'élève à 2 371 000 euros.

Étant donné que, pour le Comité P et pour les Commissions de nomination pour le notariat, un montant de dotation inférieur à celui de 2011 peut être accordé, l'excédent de dotation de ces institutions (2 120 000 euros + 119 000 euros) peut être réparti entre les autres institutions.

Pour la Cour des comptes, il peut également être tenu compte de ses réserves, qui s'élèvent à 2 480 158 euros (-150 000 euros déjà utilisés).

Compte tenu de la réserve de la Cour des comptes et de l'ampleur des crédits sollicités par les différentes institutions, le président de la Chambre propose d'affecter à la Cour des comptes un montant de 1 134 795 euros de l'excédent de dotation du Comité P et des Commissions de nomination pour le notariat. Le solde (1 263 205 euros) peut être financé en puisant de nouveau dans la réserve de la Cour des comptes.

Le montant de la dotation pour 2012 est ainsi fixé à 48 017 000 euros.

La commission de la Comptabilité approuve cette proposition par 6 voix et 3 abstentions.

1.3.2. Bespreking en stemming op 24 januari 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2012 bedragen 54 493 200 euro.

Het Rekenhof stelt voor een bedrag van 49 253 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2012, berekend als volgt: 54 493 000 euro kredieten – 4 909 000 euro *boni* 2010 – 180 000 euro financiële opbrengsten – 1 200 euro eigen ontvangsten – 150 000 euro aan te wenden van de reserve = 49 253 000 euro (tegenover 46 882 000 euro in 2011, dit is een stijging met 5 %).

De regering heeft evenwel een dotatie ingeschreven van 46 806 000 euro (zijnde 76 000 euro minder dan in 2011). Het verschil ten opzichte van de gevraagde dotatie bedraagt dus 2 447 000 euro.

De commissie is van mening dat de dotaties 2012 dienen te worden bevroren (dus gelijk dienen te zijn aan de dotaties 2011). Het verschil tussen de gevraagde dotatie en de dotatie 2011 bedraagt 2 371 000 euro.

Aangezien voor het Comité P en voor de Benoemingscommissies voor het notariaat een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan in 2011 kan het dotatieoverschot van deze instellingen (2 120 000 euro + 119 000 euro) over de andere instellingen worden verdeeld.

Ook kan voor het Rekenhof nog rekening worden gehouden met zijn reserve die 2 480 158 euro (-150 000 euro reeds aangewend) bedraagt.

Rekening houdende met de reserve van het Rekenhof en gelet op de grootte van de gevraagde kredieten van de verschillende instellingen stelt de Kamervoorzitter voor een bedrag van 1 134 795 euro van het dotatieoverschot van het Comité P en van de Benoemingscommissies voor het notariaat toe te wijzen aan het Rekenhof. Het saldo (1 236 205 euro) kan worden gefinancierd door een bijkomend beroep te doen op de reserve van het Rekenhof.

Het bedrag van de dotatie voor 2012 wordt zodoende op 48 017 000 euro vastgesteld.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 6 stemmen voor en 3 onthoudingen.

2. Cour constitutionnelle

Le greffier de la Cour constitutionnelle, M. Pierre-Yves Dutilleux, commente les comptes 2010 et le budget 2012 lors de la réunion du 22 novembre 2011.

2.1. Comptes 2010

Les comptes 2010 indiquent un total des recettes de 9 364 000 euros et un total des dépenses de 9 168 000 euros. L'excédent budgétaire s'élève donc à 196 000 euros.

La majorité de l'excédent budgétaire se trouve dans les dépenses courantes et plus particulièrement au niveau des dépenses du personnel. Elle est due principalement à l'inoccupation de certains postes (greffier – référendaire – 1^{er} conseiller) et au retard de facturation de l'assurance soins de santé. Le reste de l'excédent budgétaire se répartit sur l'ensemble des autres dépenses courantes et des dépenses de capital.

Aucun dépassement budgétaire n'est à constater.

Eu égard à la réserve de 2 097 000 euros, l'excédent budgétaire cumulé s'élève à 2 293 000 euros (196 000 euros + 2 097 000 euros).

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2010 à l'unanimité.

2.2. Budget 2012

2.2.1. Présentation du budget 2012

Le greffier de la Cour constitutionnelle indique que la Cour a fixé à 10 213 000 euros le montant de son budget 2012, soit une augmentation de 3,37 % par rapport au budget 2011 (9 880 000 euros).

Il a été uniquement tenu compte des augmentations barémiques au niveau des dépenses du personnel sans augmentation d'index (index actuel: 1,546).

Le reste des dépenses courantes et de capital est quasiment inchangé par rapport à 2011.

Compte tenu des recettes financières qui s'élèvent à 13 000 euros, la Cour demande d'inscrire un montant de 10 200 000 euros comme dotation dans le budget

2. Grondwettelijk Hof

De griffier van het Grondwettelijk Hof, de heer Pierre-Yves Dutilleux, geeft tijdens de vergadering van 22 november 2011 toelichting bij de rekeningen 2010 en de begroting 2012.

2.1. Rekeningen 2010

De rekeningen 2010 vermelden 9 364 000 euro aan ontvangsten en 9 168 000 euro aan uitgaven. Dit geeft een begrotingsoverschot van 196 000 euro.

Het merendeel van het begrotingsoverschot is te vinden bij de lopende uitgaven en meer in het bijzonder bij de personeelsuitgaven. Het is hoofdzakelijk te wijten aan het niet invullen van bepaalde functies (zoals griffier, referendaris, eerste adviseur) en aan de achterstand bij het factureren van de verzekering voor geneeskundige verzorging. De rest van het begrotingsoverschot wordt verdeeld over alle andere lopende uitgaven en kapitaaluitgaven.

De rekeningen vertonen geen kredietoverschrijdingen.

Rekening houdende met de reserve ten bedrage van 2 097 000 euro bedraagt het gecumuleerd begrotingsoverschot 2 293 000 euro (196 000 euro + 2 097 000 euro).

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2010 eenparig goed.

2.2. Begroting 2012

2.2.1. Voorstelling van de begroting 2012

De griffier van het Grondwettelijk Hof deelt mee dat het Hof voor zijn begroting 2012 een bedrag heeft vastgesteld van 10 213 000 euro. Dit is een stijging met 3,37 % tegenover de begroting 2011 (9 880 000 euro).

Er werd enkel rekening gehouden met de barema-verhogingen wat de personeelsuitgaven betreft, zonder indexverhoging (huidige index: 1,546).

De rest van de lopende uitgaven en kapitaalsuitgaven is nagenoeg ongewijzigd ten opzichte van 2011.

Rekening houdende met financiële inkomsten ten bedrage van 13 000 euro vraagt het Hof een bedrag van 10 200 000 euro in te schrijven als dotatie in de

de l'État 2012 (contre 9 490 000 euros en 2011, ce qui représente une augmentation de 7,5 %).

En réponse à une question de *M. Steven Vandeput (N-VA)*, le greffier de la Cour constitutionnelle signale que la différence entre la dotation 2010 et les crédits sollicités pour 2012 est due principalement au fait que la Cour n'a pas tenu compte du *boni* lors de l'élaboration du budget 2012. Le greffier rappelle qu'en 2010, la Cour a consenti des efforts considérables en vue de réaliser des économies, mais que ce faisant, elle n'a pas suffisamment tenu compte de la réduction linéaire des dotations qui a été opérée en 2010 pour toutes les institutions. Il fait observer que la Cour, en ne tenant pas compte du *boni* 2010, anticipe une éventuelle réduction de la dotation sollicitée.

Le président de la Chambre demande pourquoi un montant de 25 000 euros a été prévu pour du personnel intérimaire. Le greffier souligne que la Cour n'envisage nullement de recourir à du personnel intérimaire, mais qu'une provision est toutefois constituée à cette fin pour parer aux situations imprévues. Il souligne également qu'il est toujours vérifié si le personnel qui quitte la Cour doit effectivement être remplacé.

En réponse à une question de *M. Herman De Croo (Open Vld)*, le greffier déclare qu'il y a peu de changement au niveau des frais de fonctionnement de la Cour. Il fait observer que la Cour fait des efforts pour promouvoir autant que possible la communication électronique mais qu'il existe un certain nombre de dispositions légales qui imposent des formalités bien précises (et des frais y afférents). Ainsi, les arrêts de la Cour doivent être notifiés aux différentes autorités même s'ils peuvent presque immédiatement être consultés sur le site internet de la Cour. Le président de la Chambre fait observer à cet égard que toutes ces questions pourraient être examinées au sein du Comité parlementaire chargé du suivi législatif.

Le président de la Chambre constate que 40 000 euros sont prévus pour des publications, bien qu'il ressorte du compte des dépenses 2010 que ce poste représentait 6 000 euros. Un montant beaucoup plus élevé est également prévu pour le mobilier et les équipements et machines de bureau. Il souligne que des synergies devraient pouvoir être créées avec la Chambre si la Cour collaborait avec les services de la Chambre pour un certain nombre de dépenses.

2.2.2. Discussion et vote du 24 janvier 2012

Les crédits demandés pour l'année budgétaire 2012 s'élèvent à 10 213 000 euros.

rijksbegroting 2012 (tegenover 9 490 000 euro in 2011, dit is een stijging met 7,5 %).

In antwoord op een vraag van *de heer Steven Vandeput (N-VA)* wijst de griffier van het Grondwettelijk Hof erop dat het verschil tussen de dotatie 2010 en de gevraagde kredieten 2012 voornamelijk te wijten is aan het feit dat het Hof geen rekening heeft gehouden met de *boni* bij het opstellen van de begroting 2012. De griffier herinnert eraan dat het Hof in 2010 aanzienlijke inspanningen heeft geleverd om te besparen maar dat hiermee onvoldoende rekening werd gehouden gelet op de lineaire vermindering van de dotaties die in 2010 voor alle instellingen werd doorgevoerd. Hij merkt op dat het Hof door geen rekening te houden met de *boni* 2010 anticipeert op een mogelijke daling van de gevraagde dotatie.

De Kamervoorzitter informeert waarom een bedrag van 25 000 euro werd voorzien voor interimpersoneel. De griffier benadrukt dat er geen plannen zijn om beroep te doen op interimpersoneel maar dat hiervoor wel een provisie wordt aangelegd voor onverwachte gevallen. Hij wijst er tevens op dat steeds wordt nagegaan of personeel dat het Hof verlaat, effectief dient te worden vervangen.

In antwoord op een vraag van *de heer Herman De Croo (Open Vld)* deelt de griffier mee dat er weinig evolutie is in de werkingskosten van het Hof. Hij merkt op dat het Hof inspanningen levert om zoveel mogelijk elektronische communicatie te stimuleren maar wijst op een aantal wettelijke bepalingen die welbepaalde vormvoorschriften (en daarbijhorende kosten) opleggen. Zo dienen de arresten van het Hof te worden betekend aan de verschillende overheden niettegenstaande ze vrijwel onmiddellijk consulteerbaar zijn op de website van het Hof. De Kamervoorzitter merkt dienaangaande op dat één en ander zou kunnen worden bestudeerd in het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie.

De Kamervoorzitter stelt vast dat 40 000 euro wordt voorzien voor publicaties niettegenstaande uit de uitgavenrekening 2010 blijkt dat deze post 6 000 euro bedroeg. Ook inzake meubilair en kantooruitrusting en -machines wordt een aanzienlijk hoger bedrag voorzien. Hij wijst er op dat synergieën zouden kunnen worden gecreëerd met de Kamer indien het Hof voor een aantal uitgaven zou samenwerken met de diensten van de Kamer.

2.2.2. Bespreking en stemming op 24 januari 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2012 bedragen 10 213 000 euro.

La Cour constitutionnelle propose d'inscrire un montant de 10 200 000 euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2012, calculée de la façon suivante: 10 213 000 euros de crédits - 13 000 euros de produits financiers = 10 200 000 euros.

Le président de la Chambre fait observer que conformément à la procédure suivie par la commission de la Comptabilité, le *boni* 2010 doit être pris en compte pour la fixation de la dotation.

Compte tenu du *boni* de 2010 (196 000 euros), la dotation sollicitée s'élève à 10 004 000 euros.

Or, le gouvernement a inscrit une dotation de 9 474 000 euros (soit 16 000 euros de moins qu'en 2011). La différence par rapport à la dotation sollicitée s'élève donc à 530 000 euros.

La commission estime que les dotations 2012 doivent être gelées (c'est-à-dire maintenues au niveau de 2011). La différence entre la dotation sollicitée et la dotation de 2011 est de 514 000 euros.

Étant donné qu'une dotation inférieure à celle de 2011 peut être accordée au Comité P et aux Commissions de nomination pour le notariat, le président de la Chambre propose de répartir l'excédent de dotation de ces institutions (2 120 000 euros + 119 000 euros) entre les autres institutions.

Il peut également être tenu compte de la réserve de la Cour constitutionnelle, dont le montant s'élève à 2 097 000 euros.

Compte tenu de la réserve de la Cour constitutionnelle et du montant des crédits sollicités par les différentes institutions, le président de la Chambre propose d'affecter à la Cour constitutionnelle un montant de 210 147 euros provenant de l'excédent de dotation du Comité P et des Commissions de nomination pour le notariat. Le solde (303 853 euros) pourra être financé par la réserve de la Cour constitutionnelle.

Le montant de la dotation pour 2012 est ainsi fixé à 9 700 000 euros.

La commission de la Comptabilité approuve cette proposition par 6 voix et 3 abstentions.

Het Grondwettelijk Hof stelt voor om een bedrag van 10 200 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2012, berekend als volgt: 10 213 000 euro kredieten - 13 000 euro financiële opbrengsten = 10 200 000 euro.

De Kamervoorzitter merkt op dat overeenkomstig de werkwijze van de commissie voor de Comptabiliteit de *boni* 2010 in rekening dienen te worden gebracht voor de vaststelling van de dotatie.

Rekening houdende met de *boni* 2010 (196 000 euro) bedraagt het gevraagde dotatiebedrag 10 004 000 euro.

De regering heeft evenwel een dotatie ingeschreven van 9 474 000 euro (zijnde 16 000 euro minder dan in 2011). Het verschil ten opzichte van de gevraagde dotatie bedraagt dus 530 000 euro.

De commissie is van mening dat de dotaties 2012 dienen te worden bevroren (dus gelijk dienen te zijn aan de dotaties 2011). Het verschil tussen de gevraagde dotatie en de dotatie 2011 bedraagt 514 000 euro.

Aangezien voor het Comité P en voor de Benoemingscommissies voor het notariaat een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan in 2011 stelt de Kamervoorzitter voor het dotatieoverschot van deze instellingen (2 120 000 euro + 119 000 euro) over de andere instellingen te verdelen.

Ook kan voor het Grondwettelijk Hof nog rekening worden gehouden met zijn reserve die 2 097 000 euro bedraagt.

Rekening houdende met de reserve van het Grondwettelijk Hof en gelet op de grootte van de gevraagde kredieten van de verschillende instellingen stelt de Kamervoorzitter voor een bedrag van 210 147 euro van het dotatieoverschot van het Comité P en van de Benoemingscommissies voor het notariaat toe te wijzen aan het Grondwettelijk Hof. Het saldo (303 853 euro) kan worden gefinancierd door een beroep te doen op de reserve van het Grondwettelijk hof.

Het bedrag van de dotatie voor 2012 wordt zodoende op 9 700 000 euro vastgesteld.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 6 stemmen voor en 3 onthoudingen.

3. Conseil supérieur de la Justice

Le président du Conseil supérieur de la Justice, M. Geert Vervaeke, commente les comptes 2010, l'ajustement budgétaire 2010, l'ajustement budgétaire 2011 et le budget 2012 au cours de la réunion du 22 novembre 2011.

3.1. Comptes 2010

Les comptes 2010 mentionnent 6 637 000 euros de recettes et 5 556 000 euros de dépenses, ce qui donne un excédent budgétaire de 1 081 000 euros.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2010 à l'unanimité.

3.2. Ajustement budgétaire 2010

L'ajustement budgétaire 2010 porte sur un réaménagement des postes et ne nécessite pas de crédits supplémentaires.

La commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2010 à l'unanimité.

3.3. Ajustement budgétaire 2011

L'ajustement budgétaire 2011 porte sur un réaménagement des postes et ne nécessite pas de crédits supplémentaires.

La commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2011 à l'unanimité.

3.4. Budget 2012

3.4.1. Présentation du budget 2012

Le président du Conseil supérieur de la Justice indique que le Conseil supérieur de la Justice a prévu, pour son budget 2012, un montant de 6 746 000 euros, soit une baisse de 1,6 % par rapport à 2011 (6 854 200 euros).

En tenant compte du *boni* reporté de 2010 (1 081 000 euros), des recettes financières (10 165 euros) et des recettes exceptionnelles (45 000 euros), le Conseil supérieur demande une dotation d'un montant de 5 610 000 euros (contre 5 525 000 euros en 2011, soit une hausse de 1,5 %).

Le président du Conseil supérieur de la Justice communique ensuite l'état d'avancement d'un certain

3. Hoge Raad voor de Justitie

De Voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie, de heer Geert Vervaeke, geeft tijdens de vergadering van 22 november 2011 toelichting bij de rekeningen 2010, de begrotingsaanpassing 2010, de begrotingsaanpassing 2011 en de begroting 2012.

3.1. Rekeningen 2010

De rekeningen 2010 vermelden 6 637 000 euro aan ontvangsten en 5 556 000 euro aan uitgaven. Dit geeft een begrotingsoverschot van 1 081 000 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2010 eenparig goed.

3.2. Begrotingsaanpassing 2010

De begrotingsaanpassing 2010 betreft een herschikking van de posten en vergt geen bijkredieten.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2010 eenparig goed.

3.3. Begrotingsaanpassing 2011

De begrotingsaanpassing 2011 betreft een herschikking van de posten en vergt geen bijkredieten.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2011 eenparig goed.

3.4. Begroting 2012

3.4.1. Voorstelling van de begroting 2012

De Voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie deelt mee dat de Hoge Raad voor zijn begroting 2012 een bedrag heeft vastgesteld van 6 746 000 euro. Dit is een daling met 1,6 % tegenover 2011 (6 854 200 euro).

Rekening houdende met de overgedragen *boni* 2010 (1 081 000 euro), de financiële opbrengsten (10 165 euro) en de uitzonderlijke inkomsten (45 000 euro) vraagt de Hoge Raad een dotatie ten bedrage van 5 610 000 euro (tegenover 5 525 000 euro in 2011, dit is een stijging met 1,5 %).

De Voorzitter van de Hoge Raad voor de Justitie geeft vervolgens een stand van zaken van een aantal dos-

nombre de dossiers dont le financement est couvert ou devrait être couvert par le budget du Conseil supérieur.

Il souligne tout d'abord la demande d'extension du cadre du personnel du Conseil supérieur. Le Conseil supérieur a la compétence d'exécuter des audits sur le fonctionnement de l'organisation judiciaire.

Après une réorganisation interne, le Conseil supérieur compte actuellement cinq auditeurs pour l'ensemble des juridictions, parquets et auditorats du pays.

En 2010, la commission de la Comptabilité a décidé de subordonner la décision d'extension du cadre à l'évolution du dossier de réforme de l'organisation judiciaire, le plan Atomium. La crise politique n'a pas permis d'avancer dans cette réforme.

Après avoir pris contact avec le ministre de la Justice, le Conseil supérieur propose de limiter l'extension du cadre à quatre unités de niveau A, afin de tenir compte de la situation budgétaire de l'État.

Vu la décision de la commission, le Conseil supérieur n'a toutefois pas intégré l'extension du cadre dans le budget 2012.

Le président du Conseil supérieur observe que le budget 2012 peut encore être adapté si la commission devait décider de soutenir l'extension du service d'audit.

Une deuxième mesure qui a une incidence sur le budget est l'augmentation des barèmes du personnel du Conseil supérieur.

En 2010, la commission de la Comptabilité a approuvé une augmentation salariale en faveur des membres du personnel du Conseil supérieur: 3 % en 2010, 2 % en 2011 et 1 % en 2012.

Le dossier de modification des barèmes a ensuite été envoyé au ministre de la Justice afin d'être soumis à la délibération du Conseil des ministres.

En raison des affaires courantes, ce dossier n'a pas pu être inscrit à l'ordre du jour du Conseil des ministres.

L'augmentation de 1 % prévue dans le budget 2012 est estimée à 27 000 euros.

Le président du Conseil supérieur insiste également sur sa demande d'examiner les possibilités de définir un statut unique à l'ensemble des personnels des

siers waarvan de financiering door de begroting van de Hoge Raad gedekt wordt of gedekt zou moeten worden.

Allereerst wijst hij op het verzoek om een uitbreiding van de personeelsformatie van de Hoge Raad. De Hoge Raad is bevoegd voor het uitvoeren van audits over de werking van de rechterlijke organisatie.

Na een interne reorganisatie van de Hoge Raad, zijn er momenteel vijf auditmedewerkers voor alle rechtscolleges, parketten en auditoraten van het land.

In 2010 besloot de commissie voor de Comptabiliteit de beslissing tot uitbreiding van de personeelsformatie te laten afhangen van de ontwikkelingen in de hertekening van het gerechtelijk landschap, het Atomiumplan. De politieke crisis verhinderde elke vooruitgang ter zake.

Na contact met de minister van Justitie stelt de Hoge Raad voor de kaderuitbreiding tot vier eenheden van niveau A te beperken, om rekening te houden met de begrotingssituatie van de Staat.

Gelet op de beslissing van de commissie heeft de Hoge Raad de kosten voor de uitbreiding van de personeelsformatie evenwel niet opgenomen in de begroting 2012.

De Voorzitter van de Hoge Raad merkt op dat de begroting 2012 alsnog kan worden aangepast indien de commissie zou beslissen de uitbreiding van de auditfunctie te steunen.

Een tweede maatregel die invloed heeft op de begroting betreft de verhoging van de weddeschalen voor het personeel van de Hoge Raad.

In 2010 stemde de commissie voor de Comptabiliteit in met een loonsverhoging voor de personeelsleden van de Hoge Raad: 3 % in 2010, 2 % in 2011 en 1 % in 2012.

Het dossier tot wijziging van de weddenschalen werd vervolgens naar de minister van Justitie gestuurd om ter beraadslaging voorgelegd te worden aan de Ministerraad.

Wegens de lopende zaken kon dit dossier niet op de agenda van de Ministerraad worden ingeschreven.

De voorziene verhoging van 1 % in de begroting 2012 wordt geraamd op 27 000 euro.

Ook dringt de Voorzitter van de Hoge Raad erop aan de mogelijkheden te onderzoeken voor de bepaling van een enkel statuut voor al het personeel van de

institutions à dotation. Il estime qu'un tel statut unique favoriserait des passerelles entre ces institutions via la mobilité et mettrait fin aux comparaisons permanentes des avantages salariaux dans telle institution par rapport à telle autre.

Le président de la Chambre fait observer que l'instauration d'un statut unique risque d'entraîner l'attribution du statut le plus avantageux à tout le personnel.

Le président du Conseil supérieur indique également que le projet consacré aux mécanismes du système judiciaire mis sur pied avec la Fondation Roi Baudouin, sur le même modèle que le Portail démocratie, a réellement démarré au cours de l'année scolaire 2011-2012.

Enfin, il rappelle les problèmes concernant le statut des membres du Bureau du Conseil supérieur de la Justice, déjà abordés en commission de la Comptabilité (voir DOC 51 2139/001, p. 27-28 et DOC 53 1440/001, p. 13-14). Il fait observer que le statut des quatre membres permanents du Conseil supérieur n'est pas clairement réglé dans la loi. Il demande que le Code judiciaire soit modifié afin d'aligner le traitement des membres non magistrats du Bureau sur le traitement des membres magistrats en leur octroyant la même indemnité à titre de compensation de l'absence de règlement pour une pension légale pour les années passées comme permanent au Conseil supérieur.

M. Steven Vandeput (N-VA) demande ce qui justifie les fortes variations du montant des honoraires (145 000 euros dans les comptes 2010, 90 000 euros dans le budget 2011, 50 000 euros dans le budget 2012, 140 000 euros dans le budget 2013). Le président du Conseil supérieur répond qu'un Baromètre de la justice est réalisé tous les trois ans. Il s'agit d'un instrument qui dresse la carte de la confiance de la population dans la justice. Dès lors, le poste "honoraires" augmente chaque fois pour les années au cours desquelles un Baromètre de la justice est réalisé.

En réponse à une question du président de la Chambre, le président du Conseil supérieur indique que le déménagement du Conseil supérieur au bâtiment Forum est prévu pour 2014. Le président de la Chambre estime que des économies supplémentaires pourraient être réalisées, notamment en termes de loyer, si ce déménagement était accéléré. Le président du Conseil supérieur indique qu'il existe un accord avec la Chambre prévoyant la mise à disposition de l'imprimerie de la Chambre.

M. Steven Vandeput (N-VA) fait remarquer que le Conseil supérieur réalise toujours des bonis considérables. Le président du Conseil supérieur répond que

dotatiegerechtigde instellingen. Hij is van mening dat zo'n uniek statuut de bereidheid tot een overstap tussen deze instellingen zou bevorderen en voortdurende vergelijkingen van loonvoordelen tussen de verschillende instellingen zou beëindigen.

De Kamervoorzitter merkt op dat de invoering van een uniek statuut het risico inhoudt dat het meest voordelige statuut aan al het personeel zou worden toegekend.

De Voorzitter van de Hoge Raad deelt ook nog mee dat het project "werking van justitie" dat samen met de Koning Boudewijnstichting werd opgezet, op basis van hetzelfde model als het Portaal democratie, in het schooljaar 2011-2012 effectief van start is gegaan.

Tot slot herinnert hij aan de problemen inzake het statuut van de Bureauleden van de Hoge Raad die vroeger reeds aan bod zijn gekomen in de commissie voor de Comptabiliteit (zie DOC 51 2139/001, blz. 27-28 en DOC 53 1440/001, blz. 13-14). Hij merkt op dat het statuut van de vier permanente leden van de Hoge Raad niet duidelijk bij wet is geregeld. Hij vraagt om het Gerechtelijk Wetboek te wijzigen teneinde de wedde van de leden-niet-magistraten van het Bureau op één lijn te brengen met de wedde van de leden-magistraten door hen dezelfde vergoeding toe te kennen als compensatie voor het gebrek aan regeling inzake een wettelijk pensioen voor de jaren als permanent lid van de Hoge Raad.

De heer Steven Vandeput (N-VA) informeert waarom het bedrag voor erelonen sterk schommelt (145 000 euro in de rekeningen 2010, 90 000 euro in de begroting 2011, 50 000 euro in de begroting 2012, 140 000 euro in de begroting 2013). De Voorzitter van de Hoge Raad antwoordt dat om de drie jaar een Justitiebarometer wordt uitgevoerd die peilt naar het vertrouwen van de burger in justitie. Daardoor is er telkens een stijging van de post "erelonen" in het jaar dat er een Justitiebarometer wordt uitgevoerd.

In antwoord op een vraag van de Kamervoorzitter deelt de Voorzitter van de Hoge Raad mee dat de verhuis van de Hoge Raad naar het Forumgebouw is voorzien in 2014. De Kamervoorzitter is van mening dat bijkomende besparingen kunnen worden gerealiseerd, onder meer op het vlak van huur, indien deze verhuis zou worden bespoedigd. De Voorzitter van de Hoge Raad wijst erop dat er een akkoord is met de Kamer om gebruik te maken van de drukkerij van de Kamer.

De heer Steven Vandeput (N-VA) merkt op dat de Hoge Raad steeds aanzienlijke boni realiseert. De Voorzitter van de Hoge Raad deelt mee dat de boni

ces *bonis* sont principalement dus au fait que lors de l'estimation de ses dépenses, le Conseil supérieur table toujours sur un taux de participation maximal aux réunions. Le nombre de personnes présentes peut toutefois difficilement être estimé à l'avance. Il fait également remarquer que la composition du Conseil supérieur sera renouvelée en septembre 2012, ce qui pourrait avoir un impact sur la fréquence des réunions.

L'administrateur du Conseil supérieur de la Justice, M. Marc Bertrand, indique que les jetons de présence s'élèvent à 285,40 euros brut pour une réunion de plus de 4 heures, et à 142,70 euros pour une réunion plus courte.

M. Steven Vandeput (N-VA) constate que le Conseil supérieur fonctionne sans que tous ses membres soient toujours présents. Il propose d'examiner le fonctionnement du Conseil supérieur, et en particulier la question du nombre de ses membres, au sein du Comité parlementaire chargé du suivi législatif.

Le président du Conseil supérieur indique qu'il est partisan d'une collaboration entre les différentes institutions. Il souligne que tant le Conseil supérieur que les Comités P et R, de même que la Cour des comptes, procèdent à des audits. Une éventuelle collaboration pourrait améliorer la qualité de ces audits, compte tenu des missions spécifiques de chaque institution.

M. Steven Vandeput (N-VA) demande quel serait l'impact budgétaire de l'engagement de quatre auditeurs supplémentaires. Il demande si le Conseil supérieur pourrait transmettre au président de la Chambre un budget adapté tenant compte de cet élément.

3.4.2 Discussion et vote du 24 janvier 2012

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2012 s'élèvent à 6 746 000 euros.

Le Conseil supérieur de la Justice propose d'inscrire un montant de 5 610 000 euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2012, calculée comme suit: 6 746 000 euros de crédits – 1 080 834 euros de *boni* en 2010 – 45 000 euros de recettes exceptionnelles – 10 165 euros de produits financiers = 5 610 000 euros (contre 5 525 000 euros en 2011, soit une augmentation de 1,5 %).

Le gouvernement a néanmoins inscrit une dotation de 5 486 000 euros (soit 39 000 euros de moins qu'en 2011). La différence par rapport à la dotation demandée s'élève donc à 124 000 euros.

voornamelijk te wijten zijn aan het feit dat de Hoge Raad bij de raming van de uitgaven steeds uitgaat van een maximale bezettingsgraad van de vergaderingen. Het aantal aanwezigen kan evenwel vooraf moeilijk worden ingeschat. Hij merkt ook op dat de samenstelling van de Hoge Raad in september 2012 zal worden vernieuwd hetgeen tot gevolg kan hebben dat de frequentie van vergaderen wijzigt.

De administrateur van de Hoge Raad voor de Justitie, de heer Marc Bertrand, deelt mee dat de presentiegelden 285,40 euro bruto bedragen voor een vergadering van meer dan 4 uur en 142,70 euro voor een kortere vergadering.

De heer Steven Vandeput (N-VA) stelt vast dat de Hoge Raad functioneert zonder dat alle leden steeds aanwezig zijn. Hij stelt voor om de werking van de Hoge Raad, inzonderheid wat het aantal leden van de Hoge Raad betreft, te onderzoeken in het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie.

De Voorzitter van de Hoge Raad merkt op dat hij voorstander is van samenwerking tussen de verschillende instellingen. Hij wijst erop dat zowel de Hoge Raad als de Comités P en I en het Rekenhof audits uitvoeren. Gelet op de specifieke taak van elke instelling kan een eventuele samenwerking ertoe leiden dat de kwaliteit van de audits wordt verhoogd.

De heer Steven Vandeput (N-VA) informeert naar de budgettaire impact die de aanwerving van vier bijkomende auditeurs met zich mee zou brengen. Hij vraagt of de Hoge Raad dienaangaande een aangepaste begroting aan de Kamervoorzitter kan meedelen.

3.4.2. Bespreking en stemming op 24 januari 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2012 bedragen 6 746 000 euro.

De Hoge Raad voor de Justitie stelt voor een dotatie van 5 610 000 euro in te schrijven in de rijksbegroting 2012, berekend als volgt: 6 746 000 euro kredieten – 1 080 834 euro *boni* 2010 – 45 000 euro uitzonderlijke inkomsten – 10 165 euro financiële opbrengsten = 5 610 000 euro (tegenover 5 525 000 euro in 2011, dit is een stijging met 1,5 %).

De regering heeft evenwel een dotatie ingeschreven van 5 486 000 euro (zijnde 39 000 euro minder dan in 2011). Het verschil ten opzichte van de gevraagde dotatie bedraagt dus 124 000 euro.

La commission estime que les dotations 2012 doivent être gelées (et donc être égales aux dotations 2011). La différence entre la dotation demandée et la dotation 2011 s'élève à 85 000 euros.

Étant donné qu'une dotation inférieure à celle de 2011 peut être accordée au Comité P et aux Commissions de nomination pour le notariat, l'excédent de dotation de ces institutions (2 120 000 euros + 119 000 euros) peut être réparti entre les autres institutions.

Comme le Conseil supérieur de la Justice ne dispose pas d'une réserve, le président de la Chambre propose d'affecter au Conseil supérieur un montant de 85 000 euros provenant de l'excédent de dotation du Comité P et des Commissions de nomination pour le notariat.

Le montant de la dotation pour 2012 est ainsi fixé à 5 610 000 euros.

La commission de la Comptabilité approuve cette proposition par 6 voix et 3 absentions.

4. Comité P

Le président du Comité P, M. Bart Van Lijsebeth, commente, lors de la réunion du 22 novembre 2011, les comptes 2010, l'ajustement budgétaire 2011 et le budget 2012.

4.1. Comptes 2010

Les comptes 2010 indiquent 14 197 000 euros de recettes et 10 941 000 euros de dépenses, ce qui donne un excédent budgétaire de 3 256 000 euros.

Le président du Comité P indique que l'important *boni* 2010 s'explique par le fait que le cadre du personnel n'était pas totalement pourvu.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2010 à l'unanimité.

4.2. Ajustement budgétaire 2011

L'ajustement budgétaire 2011 porte sur une redistribution des postes et ne nécessite pas de crédits supplémentaires.

La commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2011 à l'unanimité.

De commissie is van mening dat de dotaties 2012 dienen te worden bevroren (dus gelijk dienen te zijn aan de dotaties 2011). Het verschil tussen de gevraagde dotatie en de dotatie 2011 bedraagt 85 000 euro.

Aangezien voor het Comité P en voor de Benoemingscommissies voor het notariaat een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan in 2011 kan het dotatieoverschot van deze instellingen (2 120 000 euro + 119 000 euro) over de andere instellingen worden verdeeld.

Aangezien de Hoge Raad voor de Justitie niet over een reserve beschikt, stelt de Kamervoorzitter voor een bedrag van 85 000 euro van het dotatieoverschot van het Comité P en van de Benoemingscommissies voor het notariaat toe te wijzen aan de Hoge Raad.

Het bedrag van de dotatie voor 2012 wordt zodoende op 5 610 000 euro vastgesteld.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 6 stemmen voor en 3 onthoudingen.

4. Comité P

De voorzitter van het Comité P, de heer Bart Van Lijsebeth, geeft op de vergadering van 22 november 2011 toelichting bij de rekeningen 2010, de begrotingsaanpassing 2011 en de begroting 2012.

4.1. Rekeningen 2010

De rekeningen 2010 vermelden 14 197 000 euro aan ontvangsten en 10 941 000 euro aan uitgaven. Dit geeft een begrotingsoverschot van 3 256 000 euro.

De voorzitter van het Comité P deelt mee dat de aanzienlijke *boni* 2010 te wijten zijn aan de onvolledige invulling van het personeelskader.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2010 eenparig goed.

4.2. Begrotingsaanpassing 2011

De begrotingsaanpassing 2011 betreft een herschikking van de posten en vergt geen bijkredieten.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2011 eenparig goed.

4.3. Budget 2012

4.3.1. Présentation du budget 2012

Le président du Comité P indique que le Comité P a prévu, pour son budget 2012, un montant de 12 178 000 euros, soit une baisse de 6,1 % par rapport à 2011 (12 926 000 euros).

Il souligne que du mobilier et des équipements spécifiques devront être achetés en 2012 afin de répondre aux normes d'application en matière d'auditions judiciaires, suite à l'arrêt "Salduz" de la Cour européenne des droits de l'homme.

Il souligne également que l'article 173 du statut du personnel administratif des Comités P et R prévoit que les barèmes du personnel sont liés à ceux du personnel de la Cour des comptes. Étant donné que les barèmes de la Cour des comptes ont récemment été adaptés, il demande que la commission marque son accord sur l'instauration de ces nouveaux barèmes pour le personnel des Comités P et R.

Le président du Comité P propose d'inscrire le même montant qu'en 2011, à savoir 11 032 000 euros, au titre de dotation dans le budget de l'État 2012. Le Comité P ne souhaite par conséquent utiliser qu'une partie du *boni* 2010, à savoir 1 146 000 euros, pour le financement du budget 2012 (12 178 000 euros – 1 146 000 euros = 11 032 000 euros).

Le Comité P demande de conserver la partie restante du *boni*, à savoir 2 110 000 euros, en tant que réserve pour le financement des futurs budgets (jusqu'en 2016), de sorte que le montant de la dotation puisse rester identique les prochaines années.

En réponse à la question de M. Steven Vandeput (N-VA), la greffière du Comité P, Mme Danielle Nicaise, précise que les frais du déménagement au bâtiment Forum s'élevaient, tant en 2010 qu'en 2011, à environ 700 000 euros, ce qui représente un montant moins élevé que prévu initialement. Le président du Comité P fait remarquer que le mobilier n'a pas été remplacé mais a été déménagé au bâtiment Forum. La greffière du Comité P souligne que les crédits inscrits au budget 2011 suffiront en principe à couvrir les frais de déménagement restants. Elle souligne cependant que le propriétaire du bâtiment du 52, rue de la Loi n'a pas encore fait parvenir d'état des lieux de sortie.

M. Steven Vandeput (N-VA) souligne que des bonis considérables ont été réalisés ces dernières années. Il

4.3. Begroting 2012

4.3.1. Voorstelling van de begroting 2012

De voorzitter van het Comité P deelt mee dat het Comité P voor zijn begroting 2012 een bedrag heeft vastgesteld van 12 178 000 euro. Dit is een daling met 6,1 % tegenover 2011 (12 926 000 euro).

Hij merkt op dat in 2012 meubelen en specifieke uitrustingsstukken zullen moeten worden aangekocht om te voldoen aan de normen inzake het afnemen van gerechtelijke verhoren, ingevolge het "Salduz-arrest" van het Europees Hof voor de Rechten van de Mens.

Tevens wijst hij op artikel 173 van het statuut van het administratief personeel van de Comités P en I dat bepaalt dat de weddeschalen van het personeel gekoppeld zijn aan de loonschalen van het personeel van het Rekenhof. Aangezien de weddeschalen van het Rekenhof recentelijk werden aangepast, vraagt hij de goedkeuring van de commissie voor de invoering van deze nieuwe weddeschalen voor het personeel van de Comités P en I.

De voorzitter van het Comité P stelt voor om hetzelfde bedrag als in 2011, zijnde 11 032 000 euro, in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2012. Het Comité P wenst diensgevolge slechts een gedeelte van de *boni* 2010, zijnde 1 146 000 euro, aan te wenden voor de financiering van de begroting 2012 (12 178 000 euro – 1 146 000 euro = 11 032 000 euro).

Het Comité P vraagt om het resterende deel van de *boni*, zijnde 2 110 000 euro, voor te behouden als reserve voor de financiering van de toekomstige begrotingen (tot 2016) zodat het dotatiebedrag de komende jaren onveranderd kan blijven.

In antwoord op een vraag van de heer Steven Vandeput (N-VA) deelt de griffier van het Comité P, mevrouw Danielle Nicaise, mee dat de verhuiskosten naar het Forumgebouw zowel in 2010 als in 2011 ongeveer 700 000 euro bedroegen, d.i. minder dan oorspronkelijk werd begroot. De voorzitter van het Comité P merkt op dat het meubilair niet werd vervangen maar werd meegenomen naar het Forumgebouw. De griffier van het Comité P wijst erop dat de kredieten in de begroting 2011 in principe zullen volstaan om de overblijvende verhuiskosten te dekken. Zij benadrukt evenwel dat de eigenaar van het gebouw gelegen in de Wetstraat 52 nog geen uittredende plaatsbeschrijving heeft laten geworden.

De heer Steven Vandeput (N-VA) wijst op de aanzienlijke *boni* die de afgelopen jaren werden gerealiseerd. Hij

demande de quelle manière le budget relatif au cadre du personnel a été établi. La greffière du Comité P répond que le budget est toujours calculé sur la base d'une pleine occupation du cadre. Elle souligne que certains membres du personnel qui font actuellement un stage dans d'autres institutions ne sont provisoirement pas remplacés. Elle signale que l'importance du *boni* 2010 est également due à une utilisation économe des moyens prévus pour le projet Forum.

M. Steven Vandeput (N-VA) constate que la Cour des comptes a fait remarquer, dans son rapport sur les comptes 2010, que certaines dépenses engagées et facturées en 2011 ont été inscrites à charge du budget 2010. Il rappelle qu'en vertu du principe budgétaire de l'annualité, le budget 2010 peut uniquement couvrir les dépenses décidées pendant l'année budgétaire (du 1^{er} janvier au 31 décembre 2010). La greffière du Comité P explique que les dépenses étaient prévues pour 2010 et ont dès lors été inscrites au budget de cette année, même si les factures ont été reçues en janvier 2011. Elle souligne que la Cour des comptes a approuvé les comptes 2010.

M. Steven Vandeput (N-VA) souligne également que la Cour des comptes a fait remarquer dans son rapport que la comptabilité et l'inventaire physique devaient être harmonisés. La greffière du Comité P déclare que l'on a attendu le déménagement au bâtiment Forum pour réaliser ce travail.

M. Steven Vandeput (N-VA) estime que, conformément à la méthode de travail appliquée par la commission de la Comptabilité à l'égard des institutions bénéficiant d'une dotation, l'ensemble du *boni* 2010 doit être utilisé pour le financement du budget 2012. Le président du Comité P fait remarquer qu'il n'est en effet pas évident de constituer une réserve, mais il souligne que le Comité P doit disposer des moyens nécessaires pour pouvoir remplir entièrement son cadre du personnel. À cet égard, il renvoie à une circulaire récente du ministre de la Justice prévoyant que les instructions relatives à des faits graves commis par le personnel de la police doivent être réalisées par le service d'enquêtes, ce qui a pour effet d'étendre les missions du Comité P. Il fait également remarquer que les frais exposés dans le cadre d'une instruction sont imputés au budget du Comité P. Le président de la Chambre fait remarquer qu'en la matière, on peut examiner dans quelle mesure les enquêteurs des différentes institutions bénéficiant d'une dotation pourraient coopérer en vue de créer des synergies.

informeert op welke wijze de begroting met betrekking tot het personeelskader werd opgesteld. De griffier van het Comité P antwoordt dat de begroting steeds wordt berekend op een volledige invulling van het kader. Zij wijst erop dat bepaalde personeelsleden die momenteel een stage uitoefenen in andere instellingen voorlopig niet worden vervangen. Zij deelt mee dat het grote *boni* 2010 tevens te wijten is aan een zuinige besteding van de middelen voorzien voor het Forumproject.

De heer Steven Vandeput (N-VA) stelt vast dat het Rekenhof in zijn verslag over de rekeningen 2010 heeft opgemerkt dat bepaalde in 2011 vastgelegde en gefactureerde uitgaven zijn geboekt ten laste van de begroting 2010. Hij herinnert eraan dat de begroting 2010, krachtens het begrotingsprincipe van de annualiteit, enkel de uitgaven mag dekken waartoe beslist is tijdens het begrotingsjaar (van 1 januari 2010 tot 31 december 2010). De griffier van het Comité P merkt op dat de uitgaven waren voorzien voor 2010 en daarom in dat jaar werden geboekt, niettegenstaande de facturen in januari 2011 werden ontvangen. Zij wijst erop dat het Rekenhof de rekeningen 2010 heeft goedgekeurd.

Tevens wijst de heer Steven Vandeput (N-VA) erop dat het Rekenhof in zijn verslag heeft opgemerkt dat de boekhouding en de fysieke inventaris met elkaar in overeenstemming dienen te worden gebracht. De griffier van het Comité P deelt mee dat gewacht werd op de verhuis naar het Forumgebouw om dit werk uit te voeren.

De heer Steven Vandeput (N-VA) is van mening dat, overeenkomstig de werkwijze die de commissie voor de Comptabiliteit ten aanzien van de dotatiegerechtigde instellingen toepast, het volledige *boni* 2010 dient te worden aangewend voor de financiering van de begroting 2012. De voorzitter van het Comité P merkt op dat het inderdaad niet evident is om een reserve aan te leggen maar hij wijst erop dat het Comité P over de nodige middelen dient te beschikken om zijn personeelskader volledig te kunnen invullen. In dat verband verwijst hij naar een recente omzendbrief van de minister van justitie waarin wordt bepaald dat strafonderzoeken met betrekking tot zwaarwichtige feiten gepleegd door het politiepersoneel door de dienst enquêtes dienen te worden gevoerd. Dit heeft een uitbreiding van de opdrachten van het Comité P tot gevolg. Hij merkt tevens op dat de kosten die in het kader van een strafonderzoek worden gemaakt, worden aangerekend op de begroting van het Comité P. De Kamervoorzitter merkt op dat dienaangaande kan worden nagegaan in welke mate de enquêteurs van de verschillende dotatiegerechtigde instellingen kunnen samenwerken teneinde synergieën te creëren.

4.3.2. Discussion et vote du 24 janvier 2012

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2012 s'élèvent à 12 178 000 euros (en ce compris l'augmentation des barèmes du personnel).

Le Comité P propose d'inscrire un montant de 11 032 000 euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2012, calculé comme suit: 12 178 000 euros de crédits – 1 146 000 euros partie du *boni* 2010 = 11 032 000 euros (même montant qu'en 2011).

Le président de la Chambre observe que le Comité P propose de figer jusqu'en 2016 le montant de la dotation à 11 032 000 euros en réservant la partie restante du *boni* 2010, soit 2 110 000 euros, pour le financement de ses prochains budgets. Il indique que, conformément à la méthode de travail de la commission de la Comptabilité, l'ensemble du *boni* 2010 doit être utilisé pour le financement du budget 2012. Il constate également qu'il est ressorti du rapport de la Cour des comptes sur les comptes 2010 qu'une partie du *boni* 2001 est encore disponible (10 000 euros).

Si l'on prend en compte l'ensemble du *boni* 2010 ainsi que la partie résiduelle du *boni* 2001, un montant de 8 912 000 euros pourrait être inscrit dans la dotation prévue au budget de l'État 2012 (contre 11 032 000 en 2011, tel que demandé par le Comité P, soit une réduction de 23,8 %).

Le gouvernement a inscrit une dotation d'un montant de 10 952 000 euros pour le Comité P, soit 80 000 euros de moins que demandé par cette institution, mais 2 040 000 euros de plus que ce qui pourrait lui être octroyé compte tenu du développement ci-avant.

La commission estime que les dotations 2012 doivent être gelées dans leur totalité (et doivent donc être égales aux dotations 2011).

La dotation du Comité P pouvant, par utilisation des bonis 2001 (10 000 euros) et 2010 (2 110 000 euros), être ramenée au montant de 8 912 000 euros et le montant de la dotation de l'année 2011 pour cette institution étant de 11 032 000 euros, cela signifie qu'un montant de 2 120 000 euros pourrait ainsi être réparti entre les autres institutions, de sorte que les dotations globales 2012 restent inchangées entre les années 2011 et 2012.

En conséquence, le président de la Chambre propose d'octroyer un montant de 8 912 000 euros au Comité P.

4.3.2 Bespreking en stemming op 24 januari 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2012 bedragen 12 178 000 euro (m.i.v. de verhogingen van de weddeschalen van het personeel).

Het Comité P stelt voor om een bedrag van 11 032 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2012, berekend als volgt: 12 178 000 euro kredieten – 1 146 000 deel van de *boni* 2010 = 11 032 000 euro (hetzelfde bedrag als in 2011).

De Kamervoorzitter merkt op dat het Comité P voorstelt om tot 2016 het bedrag van de dotatie op 11 032 000 euro te behouden door het resterende deel van de *boni* 2010, zijnde 2 110 000 euro, voor te behouden voor de financiering van zijn toekomstige begrotingen. Hij deelt mee dat overeenkomstig de werkwijze van de commissie voor de Comptabiliteit de volledige *boni* 2010 dienen te worden aangewend voor de financiering van de begroting 2012. Ook stelt hij vast dat uit het verslag van het Rekenhof over de rekeningen 2010 is gebleken dat er nog een deel van de *boni* 2001 beschikbaar is (10 000 euro).

Rekening houdende met de volledige *boni* 2010 en het resterende deel van de *boni* 2001 zou een bedrag van 8 912 000 euro ingeschreven kunnen worden als dotatie in de rijksbegroting 2012 (tegenover 11 032 000 euro zoals gevraagd door het Comité P, dit is een daling met 23,8 %).

De regering heeft voor het Comité P een dotatie ingeschreven van 10 952 000 euro, namelijk 80 000 euro minder dan gevraagd door deze instelling, maar dit is 2 040 000 meer dan wat, gelet op het voorgaande, zou kunnen worden toegekend.

De commissie is van mening dat de dotaties 2012 in hun totaliteit dienen te worden bevroren (dus gelijk dienen te zijn aan de dotaties 2011).

Mits gebruik van de *boni* 2001 (10 000 euro) en 2010 (2 110 000 euro) zou de dotatie van het Comité P 8 912 000 euro kunnen bedragen en, daar de dotatie voor het jaar 2011, 11 032 000 euro bedroeg, zou een bedrag van 2 120 000 euro kunnen worden verdeeld over de andere instellingen zodat de globale dotaties 2012 onveranderd blijven in 2011 en 2012.

Bijgevolg stelt de Kamervoorzitter voor een bedrag van 8 912 000 euro toe te wijzen aan het Comité P.

La commission de la Comptabilité approuve cette proposition par 6 voix et 3 abstentions.

5. Comité R

Le président du Comité R, M. Guy Rapaille, commente les comptes 2010, l'ajustement budgétaire 2011 et le budget 2012 au cours de la réunion du 22 novembre 2011.

5.1. Comptes 2010

Les comptes 2010 mentionnent 3 160 000 euros de recettes et 2 898 000 euros de dépenses. Cela donne un excédent budgétaire de 262 000 euros. En tenant compte du *boni* reporté (2 120 000 euros), de l'affectation de la réserve destinée au projet informatique (-317 000 euros) et d'une petite affectation de la réserve destinée aux frais de déménagement dans le Bâtiment Forum (- 1 000 euros), cela donne un résultat budgétaire de 2 064 000 euros. De ce montant, 922 000 euros sont mis en réserve pour le projet Forum, de telle sorte que le *boni* 2010 s'élève finalement à 1 110 240,61 euros.

Le 10 mai 2011, la commission de la Comptabilité a toutefois décidé d'affecter l'intégralité du *boni* 2010 au financement du budget 2011 (cf. DOC 53 1440/001, p. 21).

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2010 à l'unanimité.

5.2. Budget 2012

5.2.1. Présentation du budget 2012

Le président du Comité R indique que le Comité R a prévu, pour son budget 2012, un montant de 3 930 000 euros (contre 4 500 000 euros en 2011, soit une baisse de 14,5 %).

Il souligne que le Comité R a examiné la manière dont il pouvait réduire sa structure de coûts:

1. La disparition des charges liées à la location de l'ancien bâtiment occupé jusqu'en 2011 par les Comités P et R (loyer, charges locatives, précompte immobilier, entretien courant, taxes régionales, etc.): dans un budget normal, comme celui de 2010, ce poste représentait 13,95 % de la dotation). L'économie générée par le déménagement vers le bâtiment FORUM n'est toutefois pas encore quantifiable avec précision.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 6 stemmen voor en 3 onthoudingen.

5. Comité I

De voorzitter van het Comité I, de heer Guy Rapaille, geeft tijdens de vergadering van 22 november 2011 toelichting bij de rekeningen 2010, de begrotingsaanpassing 2011 en de begroting 2012.

5.1. Rekeningen 2010

De rekeningen 2010 vermelden 3 160 000 euro aan ontvangsten en 2 898 000 euro aan uitgaven. Dit geeft een begrotingsoverschot van 262 000 euro. Rekening houdende met de overgedragen *boni* (2 120 000 euro), de aanwending van het restant van de reserve bestemd voor het Informaticaproject (- 317 000 euro) en de aanwending van het restant van de reserve bestemd voor de verhuiskosten naar het Forum (- 1 000 euro) resulteert dit in een begrotingsresultaat van 2 064 000 euro. Hiervan is 922 000 euro bestemd als reserve voor het Forum-project zodat de *boni* 2010 uiteindelijk 1 110 240,61 euro bedragen.

De commissie voor de Comptabiliteit besliste evenwel op 10 mei 2011 het volledige bedrag van de *boni* 2010 aan te wenden voor de financiering van de begroting 2011 (zie DOC 53 1440/001, blz. 21).

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2010 eenparig goed.

5.2. Begroting 2012

5.2.1. Voorstelling van de begroting 2012

De voorzitter van het Comité I deelt mee dat het Comité I voor zijn begroting 2012 een bedrag heeft vastgesteld van 3 930 000 euro, (tegenover 4 500 000 euro in 2011, dit is een daling met 14,5 %).

Hij wijst erop dat het Comité I heeft onderzocht hoe het zijn kostenstructuur kan verminderen:

1. Het verdwijnen van de lasten, verbonden aan de huur van het gebouw dat door de Comités P en I werd gebruikt tot 2011 (huur, huurlasten, onroerende voorheffing, onderhoud, regionale taksen, enz...): in een normale begroting, zoals deze van 2010, vertegenwoordigde deze post 13,95 % van de dotatie. De besparing voortkomend uit de verhuis naar het Forumgebouw is evenwel nog niet met precisie kwantificeerbaar.

Le Comité permanent R et la Chambre ont signé, le 30 septembre 2010, un protocole d'accord répartissant les charges d'entretien du bâtiment FORUM entre les différents occupants.

En l'absence d'éléments chiffrés probants, le Comité R a procédé par extrapolation et par déduction pour l'établissement des crédits du budget 2012 affectés au bâtiment FORUM: ces montants sont susceptibles d'être amendés à la hausse ou à la baisse lorsqu'auront été communiqués par la Chambre les décomptes comptables.

2. Le Comité R a appliqué la technique du “*zero-base budgeting*” et analysé tous ses engagements légaux, réglementaires, sociaux et contractuels en les projetant sur un horizon de plusieurs années, dans le but de juger de la nécessité et de la pertinence de ces coûts de fonctionnement sans mettre en péril l'exécution des missions légales.

3. Le Comité R rappelle qu'outre ses missions définies par la loi du 18 juillet 1991, il s'est vu confier par le législateur des missions supplémentaires telles que le recours en matière d'habilitations, d'attestations et d'avis de sécurité et le contrôle des services de renseignements qui mobilisent *crescendo* ses moyens humains.

Depuis sa création, le Comité permanent R s'est toujours appliqué à maintenir le cadre de son service administratif et de son service d'Enquêtes en adéquation avec le volume et la complexité des activités.

Le Comité constate régulièrement la justesse de son effectif devant des tâches de plus en plus nombreuses et de plus en plus complexes. La première de ces missions supplémentaires, les recours, nécessite un suivi administratif important tant sur la gestion des dossiers qui ne cessent d'augmenter (respect des délais, communication aux plaignants et à leurs conseils juridiques) que sur le contenu de ceux-ci (analyse juridique, établissement des décisions). En 2010, 85 dossiers ont été traités.

La seconde de ces nouvelles missions, le contrôle juridictionnel sur les méthodes de recueil de données, a rapproché le Comité des activités opérationnelles des services de renseignements qu'il contrôle et exige une réactivité beaucoup plus importante de sa part l'obligeant à assurer des permanences de plusieurs catégories de son personnel. Bien que la loi ne soit opérationnelle que depuis le 1^{er} septembre 2010, le Comité R a déjà été saisi de 730 dossiers de méthodes de renseignements déclarées.

Het Comité I en de Kamer tekenden op 30 september 2010 een protocolakkoord, waarbij de onderhoudskosten van het Forumgebouw worden verdeeld over de verschillende gebruikers.

Bij gebrek aan vastgestelde cijfers heeft het Comité I gebruik gemaakt van extrapolaties en deducties om te komen tot de kredieten die voor de begroting 2012 bestemd waren voor het FORUM-gebouw: deze bedragen kunnen nog verhoogd of verlaagd worden wanneer de Kamer de afrekeningen bekendmaakt.

2. Het Comité I heeft een “*zero-base budgeting*” toegepast en al zijn wettelijke, reglementaire, sociale en contractuele verbintenissen geanalyseerd in een meerjarig perspectief, met als doel te oordelen over de noodzaak en de nuttigheid van deze werkingskosten zonder de wettelijke opdrachten in het gedrang te brengen.

3. Het Comité I herinnert eraan dat naast de opdrachten vervat in de wet van 18 juli 1991, door de wetgever bijkomende taken aan het Comité I werden toevertrouwd, zoals het beroep inzake de veiligheidsmachtigingen, veiligheidsattesten en veiligheidsadviezen en de controle op de inlichtingendiensten, waardoor de personeelsmiddelen van het Comité in stijgende mate worden gemobiliseerd.

Sinds zijn ontstaan heeft het Comité I erover gewaakt om het personeelskader van zijn administratieve dienst en zijn dienst Enquêtes in overeenstemming te houden met het volume en de complexiteit van zijn activiteiten.

Het Comité stelt geregeld de beperktheid van zijn personeelseffectief vast tegenover de talrijker en complexer wordende taken. De eerste van deze bijkomende opdrachten, zijnde de beroepen, vereisen een bijzondere administratieve opvolging (naleving termijnen, correspondentie met eisers en hun advocaten,...) van deze dossiers die toenemen in aantal en in inhoudelijke behandeling (juridische analyse, opstellen van vonnissen). In 2010 werden 85 dossiers behandeld.

De tweede bijkomende opdracht, zijnde het juridictioneel toezicht op de inlichtingenmethoden (BIM), bracht het Comité tot bij de operationele activiteiten van de diensten die het controleert en vereist een veel hogere reactiviteit, waardoor het onder meer noodzakelijk werd om bij de verschillende personeelscategorieën permanenties te organiseren. Hoewel de wet pas van kracht werd op 1 september 2010, werd het Comité I reeds belast met 730 dossiers van aangegeven inlichtingenmethoden.

Pour faire face à cet accroissement de la charge de travail, le Comité permanent R a consenti d'importants investissements en informatique: le fonds de réserve qui avait été prioritairement destiné au financement du développement d'un système informatique (voir DOC 52 2295/001, p. 23) a permis le développement d'un système qui devrait accroître la productivité et l'efficacité.

Le président du Comité R fait observer que les sources internes de financement du Comité R ont été asséchées par suite de la décision de la commission de la Comptabilité d'affecter le *boni* 2009 au financement des frais de déménagement du Comité R et le *boni* 2010 au financement du budget 2011 (voir DOC 53 1440/001, p. 19-21).

Pour le financement du budget 2012, il demande d'inscrire un montant de 3 930 000 euros (= crédits demandés) en tant que dotation dans le budget de l'État 2012.

M. Steven Vandeput (N-VA) constate que, dans son rapport sur les comptes 2010, la Cour des comptes a relevé que les dépenses liées au déménagement dans le bâtiment Forum et au projet informatique n'étaient pas reprises dans le budget 2010. Il fait observer que la Cour des comptes estime qu'à l'avenir de telles dépenses prévisibles doivent être reprises dans les projets de budget soumis à la commission de la Comptabilité. Le greffier du Comité R, M. Wouter De Ridder, précise qu'une réserve a été constituée pour le déménagement dans le bâtiment Forum, dès lors que les dépenses liées au déménagement s'évaluent sur plusieurs années. Il fait observer qu'au préalable, il était difficile d'estimer les dépenses à prévoir selon les années et que l'autorisation d'utiliser le *boni* 2009 n'a été accordée qu'en mai 2010, c'est-à-dire en cours d'année budgétaire. Il souligne que les comptes relatifs au projet Forum sont également contrôlés par la Cour des comptes.

M. Steven Vandeput (N-VA) relève que le Comité R réalise toujours des bonis considérables. Il demande s'il n'y a pas de sous-utilisation structurelle. Le greffier du Comité R fait observer que les bonis s'expliquent, en grande partie, par l'incertitude quant au moment du déménagement dans le bâtiment Forum, d'une part, et par la rotation relativement importante au sein du service d'Enquêtes du Comité R, d'autre part. Comme il n'a pas toujours pu être immédiatement pourvu au remplacement, pendant plusieurs mois le Comité R n'a pas dû payer de rémunération pour un certain nombre de fonctions.

Om deze stijgende werklast aan te kunnen, heeft het Comité I belangrijke investeringen gedaan op vlak van informatica: het reservefonds dat prioritair gereserveerd was voor de ontwikkeling van een informaticasysteem (Zie DOC 52 2291/001, blz. 23) heeft toegelaten een systeem te ontwikkelen dat zal toestaan om de productiviteit en de doeltreffendheid te verhogen.

De voorzitter van het Comité I merkt op dat de interne financieringsbronnen van het Comité I zijn opgedroogd gelet op de beslissing van de commissie voor de Comptabiliteit om de *boni* 2009 te gebruiken voor de financiering van de verhuiskosten van het Comité I en de aanwending van het *boni* 2010 voor de financiering van de begroting 2011 (zie DOC 53 1440/001, blz. 19-21).

Voor de financiering van de begroting 2012 vraagt hij een bedrag van 3 930 000 euro (= gevraagde kredieten) in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2012.

De heer Steven Vandeput (N-VA) stelt vast dat het Rekenhof in zijn verslag over de rekeningen 2010 heeft opgemerkt dat de uitgaven i.v.m. de verhuis naar het Forumgebouw en het informaticaproject niet werden opgenomen in de begroting 2010. Hij wijst erop dat het Rekenhof van oordeel is dat dergelijke voorzienbare uitgaven in de toekomst moeten worden opgenomen in de ontwerpbegrotingen die aan de commissie voor de Comptabiliteit worden voorgelegd. De griffier van het Comité I, de heer Wouter De Ridder, merkt op dat een reserve voor de verhuis naar het Forumgebouw werd aangelegd aangezien de uitgaven die verband houden met de verhuis zijn verspreid over verschillende jaren. Hij wijst erop dat op voorhand moeilijk kon worden ingeschat welke uitgaven in welk jaar dienden te worden voorzien en dat de toelating om het *boni* 2009 te gebruiken, pas in mei 2010 werd gegeven, zijnde in de loop van het begrotingsjaar. Hij benadrukt dat ook de rekeningen die betrekking hebben op het Forumproject gecontroleerd worden door het Rekenhof.

De heer Steven Vandeput (N-VA) merkt op dat het Comité I steeds aanzienlijke *boni* realiseert. Hij informeert of er geen sprake is van een structurele onderbenutting. De griffier van het Comité I wijst erop dat de *boni* in belangrijke mate te wijten zijn, enerzijds, aan de onzekerheid over het tijdstip van de verhuis naar het Forumgebouw en, anderzijds, aan het vrij grote verloop binnen de dienst enquêtes van het Comité I. Aangezien niet altijd onmiddellijk in vervanging kon worden voorzien, diende het Comité I gedurende verschillende maanden voor een aantal functies geen vergoeding te betalen.

Le président de la Chambre s'enquiert des travaux devant encore être exécutés dans le cadre du déménagement dans le bâtiment Forum. Le greffier du Comité R indique que, d'une part, il convient encore de prévoir des dépenses en vue de faire communiquer le Forum I et le Forum II, à la mi-2012. D'autre part, la réserve du projet Forum devra être utilisée pour payer le dédommagement pour la remise en état de l'ancien bâtiment du Comité R situé rue de la Loi, 52.

Le président de la Chambre s'informe des modalités d'organisation des permanences dans le cadre du contrôle juridictionnel des méthodes de renseignements. Le président du Comité R répond que la présence d'un collaborateur administratif et d'un enquêteur est toujours requise afin de jeter un premier coup d'œil sur la régularité d'une décision dans le cadre du contrôle des services de renseignements.

5.2.2. Discussion et vote du 24 janvier 2012

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2012 s'élèvent à 3 930 000 euros.

Le Comité R propose d'inscrire ce même montant de 3 930 000 euros dans la dotation prévue au budget 2012.

Le président de la Chambre relève qu'il ressort du rapport de la Cour des comptes sur les comptes 2010 qu'une partie du *boni* 2006 est toujours disponible (31 794,31 euros). Vu la procédure suivie par la commission de la Comptabilité, il propose d'affecter la partie restante du *boni* 2006 au financement du budget 2012.

Le gouvernement a inscrit une dotation de 3 247 000 euros, (soit 6 000 euros de moins qu'en 2011). En tenant compte de la partie restante du *boni* 2006, la différence par rapport à la dotation sollicitée s'élève à 651 202,69 euros.

La commission estime que les dotations 2012 doivent être gelées (donc maintenues au niveau de 2011). La différence entre la dotation sollicitée et la dotation 2011 s'élève à 645 202,69 euros.

Étant donné qu'une dotation inférieure à celle de 2011 peut être accordée au Comité P et aux Commissions de nomination pour le notariat, l'excédent de dotation de ces institutions (2 120 000 + 119 000 euros) peut être réparti entre les autres institutions.

De Kamervoorzitter vraagt welke werken nog dienen te worden uitgevoerd i.v.m. de verhuis naar het Forumgebouw. De griffier van het Comité I deelt mee dat enerzijds nog uitgaven worden voorzien voor de aansluiting van het Forum I naar het Forum II, medio 2012. Anderzijds zal de reserve voor het Forumproject ook nog dienen te worden aangewend voor de vergoeding die zal moeten worden betaald voor de herstelling in de oorspronkelijke staat van het vorige gebouw van het Comité I gelegen in de Wetstraat 52.

De Kamervoorzitter informeert op welke wijze de permanenties worden georganiseerd in het kader van het juridictioneel toezicht op de inlichtingenmethoden. De Voorzitter van het Comité I antwoordt dat steeds de aanwezigheid van een administratief personeelslid en een enquêteur vereist is om een eerste blik te werpen op de regelmatigheid van een beslissing in het kader van het toezicht op de inlichtingendiensten.

5.2.2. Bespreking en stemming op 24 januari 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2012 bedragen 3 930 000 euro.

Het Comité I stelt voor om eenzelfde bedrag van 3 930 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2012.

De Kamervoorzitter merkt op dat uit het verslag van het Rekenhof over de rekeningen 2010 is gebleken dat er nog een deel van de *boni* 2006 (31 794,31 euro) beschikbaar is. Gelet op de werkwijze van de commissie voor de Comptabiliteit stelt hij voor het resterende deel van de *boni* 2006 aan te wenden voor de financiering van de begroting 2012.

De regering heeft een dotatie ingeschreven van 3 247 000 euro (zijnde 6 000 euro minder dan in 2011). Het verschil ten opzichte van de gevraagde dotatie bedraagt, rekening houdende met het resterende deel van de *boni* 2006, 651 202,69 euro.

De commissie is van mening dat de dotaties 2012 dienen te worden bevroren (dus gelijk dienen te zijn aan de dotaties 2011). Het verschil tussen de gevraagde dotatie en de dotatie 2011 bedraagt 645 202,69 euro.

Aangezien voor het Comité P en voor de Benoemingscommissies voor het notariaat een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan in 2011 kan het dotatieoverschot van deze instellingen (2 120 000 euro + 119 000 euro) over de andere instellingen worden verdeeld.

Il peut également être tenu compte du restant de la réserve du Comité R (pour le projet Forum), dont le montant s'élevait à 921 910 euros en date du 31 décembre 2010.

Compte tenu de la réserve du Comité R et du montant des crédits sollicités par les différentes institutions, le président de la Chambre propose d'affecter au Comité R, un montant de 84 058 euros provenant de l'excédent de dotation du Comité P et des Commissions de nomination pour le notariat. Le solde (561 147,69 euros) pourra être financé par le restant de la réserve du projet Forum du Comité R et, au besoin, par le *boni* 2011.

Le montant de la dotation pour 2012 est ainsi fixé à 3 337 000 euros.

La commission de la Comptabilité approuve cette proposition par 6 voix et 3 abstentions.

6. Médiateurs fédéraux

Mme Catherine De Bruecker, médiatrice fédérale, commente les comptes 2010, l'ajustement budgétaire 2011 et le budget 2012 au cours de la réunion du 22 novembre 2011.

6.1. Comptes 2010

Les comptes 2010 mentionnent 4 737 000 euros à titre de recettes (en ce compris le *boni* reporté) et 4 460 000 euros de dépenses, pour un résultat budgétaire de 277 000 euros.

Cet excédent est principalement dû à un solde positif sur les dépenses de personnel et les charges relatives aux campagnes d'information, aux bâtiments et à l'équipement, et aux articles de consommation courante.

La commission de la Comptabilité a cependant décidé, le 10 mai 2011, d'affecter un montant de 150 000 euros du *boni* 2010 au financement du budget 2011 (voir DOC 53 1440/001, p. 25). Un montant de 127 000 euros du *boni* 2010 est donc encore disponible pour le financement du budget 2012.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2010 à l'unanimité.

Ook kan voor het Comité I nog rekening worden gehouden met het restant van zijn reserve (voor het Forumproject) die 921 910 euro bedroeg op 31 december 2010.

Rekening houdende met de reserve van het Comité I en gelet op de grootte van de gevraagde kredieten van de verschillende instellingen stelt de Kamervoorzitter voor een bedrag van 84 058 euro van het dotatieoverschot van het Comité P en van de Benoemingscommissies voor het notariaat toe te wijzen aan het Comité I. Het saldo (561 147,69 euro) kan worden gefinancierd door een beroep te doen op het restant van de reserve Forumproject van het Comité I en, indien nodig, op de *boni* 2011.

Het bedrag van de dotatie voor 2012 wordt zodoende op 3 337 000 euro vastgesteld.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 6 stemmen voor en 3 onthoudingen.

6. Federale ombudsmannen

Mevrouw Catherine De Bruecker, Federale ombudsvrouw, geeft op de vergadering van 22 november 2011 toelichting bij de rekeningen 2010, de begrotingsaanpassing 2011 en de begroting 2012.

6.1. Rekeningen 2010

De rekeningen 2010 vermelden 4 737 000 euro aan ontvangsten (m.i.v. de overgedragen *boni*) en 4 460 000 euro aan uitgaven. Dit geeft een begrotingsoverschot van 277 000 euro.

Dit overschot is voornamelijk te wijten aan overschotten op de personeelsuitgaven, op de uitgaven voor informatiecampagnes, voor gebouwen en uitrusting en voor verbruiksgoederen.

De commissie voor de Comptabiliteit besliste evenwel op 10 mei 2011 een bedrag van 150 000 euro van de *boni* 2010 aan te wenden voor de financiering van de begroting 2011 (zie DOC 53 1440/001, blz. 25). Voor de financiering van de begroting 2012 is bijgevolg nog een bedrag van 127 000 euro van de *boni* 2010 beschikbaar.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2010 eenparig goed.

6.2. Ajustement budgétaire 2011

L'ajustement budgétaire 2011 porte sur un réagencement des postes et ne requiert pas de crédits supplémentaires.

La médiatrice fédérale fait observer que l'ajustement budgétaire s'impose en raison de l'augmentation des coûts liés à l'assistance d'experts externes — traductions, procédure judiciaire et réalisation d'une étude scientifique en l'occurrence — ainsi que du remplacement des deux véhicules de service, dont le leasing était arrivé à échéance.

Ces dépenses supplémentaires sont essentiellement compensées à l'intérieur du littéra Relations externes des dépenses courantes. En outre, les crédits ICT ont fait l'objet d'un transfert unique de dépenses de capital en dépenses courantes, en raison de travaux d'aménagement des serveurs et du réseau, maintenant ainsi le total des crédits ICT au montant initial.

La commission de la Comptabilité approuve l'ajustement budgétaire 2011 à l'unanimité.

6.3. Budget 2012

6.3.1 Présentation du budget 2012

La médiatrice fédérale indique avoir initialement fixé, pour son budget des dépenses 2012, un montant de 5 507 300 euros, contre 5 113 350 euros en 2011, soit une augmentation de 7,7 %.

Cette augmentation résulte pour 4,9 % de l'indexation des traitements et autres coûts de fonctionnement et de l'évolution normale des carrières. La seule augmentation réelle de moyens demandée concerne l'engagement des deux unités complémentaires.

Elle se base sur les prévisions du Bureau du Plan en ce qui concerne ses estimations budgétaires en matière d'indexation des dépenses courantes. En juin 2011, le Bureau du Plan prévoyait, pour 2012, une hausse de 2,1 % de l'indice santé, auquel est liée l'indexation des salaires. Le prochain ajustement des traitements du personnel de la fonction publique de 2 % était annoncé pour avril 2012. Entre-temps, les dernières prévisions du Bureau du Plan évoquent une hausse de 2,2 % de l'indice santé et l'ajustement des traitements du personnel en mars 2012.

Par rapport à l'ajustement du budget 2011, ce budget prévoit une augmentation en termes réels des dépenses en personnel, des relations externes et — dans une

6.2. Begrotingsaanpassing 2011

De begrotingsaanpassing 2011 betreft een herschikking van de posten en vergt geen bijkredieten.

De Federale ombudsvrouw merkt op dat de begrotingsaanpassing nodig is door de gestegen kosten voor het inhuren van externe expertise — *in casu* voor vertaling, voor juridische procedures en voor de realisatie van een wetenschappelijke studie — en door de vervanging van twee dienstwagens, waarvan de leasingperiode ten einde was gelopen.

De meeruitgaven worden hoofdzakelijk gecompenseerd binnen de littera Externe relaties van de lopende uitgaven. Daarnaast worden eenmalig ICT-kredieten overgedragen van de kapitaaluitgaven naar de lopende uitgaven, voor de aanpassingswerken aan de servers en het netwerk. Het totaal van de ICT-kredieten blijft daarbij ongewijzigd.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassing 2011 eenparig goed.

6.3. Begroting 2012

6.3.1 Voorstelling van de begroting 2012

De Federale ombudsvrouw deelt mee dat voor de uitgavenbegroting 2012 initieel een bedrag werd vastgesteld van 5 507 300 euro, tegenover 5 113 350 euro in 2011, dit is een stijging met 7,7 %.

Deze stijging resulteert voor 4,9 % uit de indexering van de lonen en de andere werkingskosten en uit de normale evolutie van de loopbanen. De enige reële stijging van de gevraagde middelen betreft de aanwerving van twee bijkomende eenheden.

Voor de indexering van de lopende uitgaven vormen de vooruitzichten van het Planbureau de basis van de budgettaire ramingen. Het Planbureau ging in juni 2011 voor 2012 uit van een stijging van de gezondheidsindex, die wordt gebruikt voor de indexering van de lonen, met 2,1 %. De eerstvolgende aanpassing van de wedden van het overheidspersoneel met 2 % zou gebeuren in april 2012. Intussen zijn de vooruitzichten door het Planbureau bijgesteld naar een stijging van de gezondheidsindex met 2,2 % en een aanpassing van de wedden van het overheidspersoneel in maart 2012.

Deze begroting voorziet in vergelijking met de aangepaste begroting 2011 een stijging in reële termen voor de personeelsuitgaven en de externe relaties

moindre mesure — des dépenses en bâtiments, équipement et entretien, poste, télécoms et voitures. Pour ce qui est des relations externes, la hausse est imputable à une remise de ces dépenses au niveau du budget initial 2011, après les indispensables compensations non récurrentes effectuées lors de l'ajustement du budget 2011. Les crédits pour la collaboration externe, après des dépenses uniques en 2011, enregistrent, quant à eux, une diminution en 2012. Les projets de modernisation des années antérieures étant réalisés, les dépenses ICT diminuent globalement de 9 100 euros, par rapport à l'ajustement du budget 2011, après redistribution entre les dépenses courantes et de capital.

L'augmentation des crédits de personnel pour un montant de 364 600 euros porte presque entièrement sur le coût du personnel proprement dit. La principale raison de cette augmentation réside dans l'évolution normale des carrières planes. L'entrée en fonction simultanée d'un important groupe de collaborateurs statutaires en septembre 1999 engendre, en raison de l'octroi d'une promotion barémique prévue par le statut, une hausse substantielle du coût de ces collaborateurs en 2012. La médiatrice fédérale fait remarquer à ce propos qu'après 2012, l'évolution des carrières pèsera moins sur les coûts de personnel. Il en résultera pour les années suivantes un aplanissement de l'évolution de ces coûts, ce qui ressort également de l'estimation pluriannuelle 2012-2014.

Les autres raisons de l'augmentation du coût du personnel en 2012 résident dans l'indexation des salaires suivant les prévisions du Bureau du Plan et dans le recrutement de deux unités temporaires supplémentaires (pour un coût global estimé à 142 250 euros).

M. Herman De Croo (Open Vld) fait remarquer qu'il y a une hausse d'environ 20 % entre les dépenses 2010 et les crédits sollicités pour 2012. Il estime que la carrière plane pour les membres du personnel du service des médiateurs fédéraux (et d'autres institutions) entraîne des dépenses de personnel élevées.

Au cours de la réunion du 22 novembre 2011, la médiatrice fédérale fait observer qu'elle souhaite tenir compte de l'évolution de la situation économique depuis l'introduction des documents budgétaires en juin 2011. Elle propose dès lors de réduire le financement pour ces engagements au coût d'une unité, se réservant la possibilité d'engager la seconde unité si des compensations internes le permettent. Cela permettrait de diminuer de 71 100 euros le montant des crédits demandés.

en — in beperkte mate — voor de uitgaven inzake gebouwen, uitrusting en onderhoud, post en telecom en wagenpark. Voor de externe relaties is de stijging te wijten aan het terug op het peil van de oorspronkelijke begroting 2011 brengen van deze uitgaven na de noodzakelijke eenmalige compensaties voor de aanpassing 2011. Daarnaast kunnen de kredieten voor de externe medewerkers na eenmalige uitgaven in 2011 worden verminderd in 2012. De uitgaven voor ICT worden in 2012 na de moderniseringsprojecten van de vorige jaren in vergelijking met de aangepaste begroting 2011 herschikt over de lopende en kapitaaluitgaven en globaal verminderd met 9 100 euro.

De verhoging van de personeelskredieten met 364 600 euro heeft bijna volledig betrekking op de eigenlijke personeelskosten. De verklaring voor deze toename ligt in de eerste plaats bij de normale evolutie van de vlakke loopbanen. De gelijktijdige indiensttreding van een belangrijke groep statutaire medewerkers in september 1999 zorgt ervoor dat de kost van deze medewerkers in 2012 een gevoelige stijging kent na de statutair voorziene hogere inschaling. De Federale ombudsvrouw merkt hierbij op dat na 2012 de evolutie van de loopbanen minder sterk zal doorwegen, wat in de volgende jaren voor een afvlakking van de evolutie van de personeelskosten zal zorgen. Dit blijkt overigens uit de ingediende meerjarenraming 2012-2014.

Daarnaast zorgen ook de indexering van de lonen volgens de vooruitzichten van het Planbureau en de aanwerving van twee tijdelijke bijkomende eenheden (voor een totale geraamde kost van 142 250 euro) voor een stijging van de personeelskosten in 2012.

De heer Herman De Croo (Open Vld) merkt op dat er een stijging is van ongeveer 20 % tussen de uitgaven 2010 en de gevraagde kredieten 2012. Hij is van mening dat de vlakke loopbaan voor de personeelsleden van de Federale ombudsmannen (en voor andere instellingen) hoge personeelsuitgaven met zich meebrengt.

Tijdens de vergadering van 22 november 2011 merkt de Federale ombudsvrouw op dat zij rekening wenst te houden met de economische ontwikkelingen sinds de indiening van de begrotingsdocumenten in juni 2011. Zij stelt daarom voor de financiering van de aanwervingen te beperken tot de kost van één eenheid en de mogelijkheid te laten de tweede eenheid aan te werven indien interne compensaties dit mogelijk maken. Hierdoor zouden de gevraagde kredieten verminderen met een bedrag van 71 100 euro.

Le montant total des crédits demandés pour l'année budgétaire 2012 s'élève donc à 5 436 300 euros (contre 5 113 350 euros en 2011, soit une hausse de 6,3 %).

Compte tenu du solde du *boni* de l'exercice budgétaire 2010, qui était de 127 000 euros, un montant de 5 309 000 euros peut être inscrit au budget de l'État 2012 comme dotation (contre 4 752 000 euros en 2011, soit une hausse de 11,7 %).

Le président de la Chambre observe que différentes institutions, dont les médiateurs fédéraux et le comité parlementaire chargé du suivi législatif, exercent des activités similaires. Il souligne la nécessité d'une concertation entre ces différentes institutions afin d'éviter tout double emploi. La médiatrice fédérale précise à cet égard que les différents médiateurs actifs en Belgique se concertent régulièrement. Elle souligne également l'existence d'un site portail qui aide le citoyen à rechercher le médiateur compétent.

En réponse à une question de *M. Steven Vandeput (N-VA)*, la médiatrice fédérale indique que l'on a enregistré une hausse sensible du nombre de dossiers au cours des dernières années.

6.3.2. Discussion et vote du 24 janvier 2012

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2012 s'élèvent à 5 436 200 euros.

Les médiateurs fédéraux proposent d'inscrire un montant de 5 309 000 euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2012, calculé comme suit: 5 436 000 euros de crédits – 127 000 euros de *boni* 2010 = 5 309 000 (contre 4 752 000 euros en 2011, soit une augmentation de 11,7 %).

Le gouvernement a cependant inscrit une dotation de 4 744 000 euros (à savoir 8 000 euros de moins qu'en 2011). La différence par rapport à la dotation sollicitée s'élève donc à 565 000 euros.

La commission estime que les dotations 2012 doivent être gelées (à savoir qu'elles doivent être égales aux dotations 2011). La différence entre la dotation sollicitée et la dotation 2011 s'élève à 557 000 euros.

Étant donné qu'une dotation inférieure à celle de 2011 peut être accordée au Comité P et aux Commissions de nomination pour le notariat, l'excédent de dotation de ces institutions (2 120 000 euros + 119 000 euros) peut être réparti entre les autres institutions.

De totale gevraagde uitgavenkredieten voor het begrotingsjaar 2012 bedragen dus 5 436 000 euro (tegenover 5 113 350 euro in 2011, dit is een stijging met 6,3 %).

Gelet op het saldo van de *boni* 2010, zijnde 127 000 euro, kan een bedrag van 5 309 000 euro als dotatie worden ingeschreven in de rijksbegroting 2012 (tegenover 4 752 000 euro in 2011, dit is een stijging met 11,7 %).

De Kamervoorzitter merkt op dat verschillende instellingen, waaronder de Federale ombudsmannen en het Parlementair Comité belast met de wetsevaluatie, gelijkaardige werkzaamheden uitoefenen. Hij dringt aan op overleg tussen deze verschillende instellingen teneinde overlappingsen te vermijden. De Federale ombudsvrouw merkt dienaangaande op dat er regelmatig overleg wordt gepleegd tussen de verschillende ombudsmannen die in België actief zijn. Zij wijst er ook op dat er een portaalsite is die de burger helpt bij het zoeken naar de bevoegde ombudsman.

In antwoord op een vraag van *de heer Steven Vandeput (N-VA)* wijst de Federale ombudsvrouw erop dat er een aanzienlijke stijging is van dossiers de laatste jaren.

6.3.2 Bespreking en stemming op 24 januari 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2012 bedragen 5 436 200 euro.

De Federale ombudsmannen stellen voor om een bedrag van 5 309 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2012 berekend als volgt: 5 436 000 euro kredieten – 127 000 euro *boni* 2010 = 5 309 000 (tegenover 4 752 000 euro in 2011, dit is een stijging met 11,7 %).

De regering heeft evenwel een dotatie ingeschreven van 4 744 000 euro (zijnde 8 000 euro minder dan in 2011). Het verschil ten opzichte van de gevraagde dotatie bedraagt dus 565 000 euro.

De commissie is van mening dat de dotaties 2012 dienen te worden bevroren (dus gelijk dienen te zijn aan de dotaties 2011). Het verschil tussen de gevraagde dotatie en de dotatie 2011 bedraagt 557 000 euro.

Aangezien voor het Comité P en voor de Benoemingscommissies voor het notariaat een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan in 2011 kan het dotatieoverschot van deze instellingen (2 120 000 euro + 119 000 euro) over de andere instellingen worden verdeeld.

Étant donné que les Médiateurs fédéraux ne disposent pas d'une réserve, le président de la Chambre propose d'affecter aux Médiateurs fédéraux un montant de 557 000 euros provenant de l'excédent de dotation du Comité P et des Commissions de nomination pour le notariat.

Le montant de la dotation pour 2012 est ainsi fixé à 5 309 000 euros.

La commission de la Comptabilité approuve cette proposition par 6 voix et 3 abstentions.

7. Commission de la protection de la vie privée

Le président de la Commission de la protection de la vie privée, M. Willem De Beuckelaere, commente les comptes 2010, les ajustements budgétaires 2011 et le budget 2012 au cours de la réunion du 22 novembre 2011.

7.1. Comptes 2010

Les comptes 2010 mentionnent 6 038 000 euros de recettes (y compris un montant de 61 000 euros accordé par la commission de la Comptabilité à la Cour constitutionnelle mais qui n'a jamais été réclamé par la Cour, cf. DOC 52 1636/001, p. 20) et 5 684 000 euros de dépenses. Cela donne un excédent budgétaire de 354 000 euros.

Le président de la Commission de la protection de la vie privée observe que cet excédent s'explique essentiellement par la non-occupation de deux fonctions de cadre suite à des congés de longue durée et par la non-désignation des membres de tout un comité sectoriel, à savoir le Comité de surveillance statistique.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2010 à l'unanimité.

7.2. Ajustements budgétaires 2011

Les ajustements budgétaires 2011 portent sur un réagencement de postes et ne requièrent aucun crédit supplémentaire.

La commission de la Comptabilité approuve les ajustements budgétaires 2011 à l'unanimité.

Aangezien de Federale ombudsmannen niet over een reserve beschikken, stelt de Kamervoorzitter voor een bedrag van 557 000 euro van het dotatieoverschot van het Comité P en van de Benoemingscommissies voor het notariaat toe te wijzen aan de Federale ombudsmannen.

Het bedrag van de dotatie voor 2012 wordt zodoende op 5 309 000 euro vastgesteld.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 6 stemmen voor en 3 onthoudingen.

7. Privacycommissie

De voorzitter van de Privacycommissie, de heer Willem De Beuckelaere, geeft tijdens de vergadering van 22 november 2011 toelichting bij de rekeningen 2010, de begrotingsaanpassingen 2011 en de begroting 2012.

7.1. Rekeningen 2010

De rekeningen 2010 vermelden 6 038 000 euro aan ontvangsten (m.i.v. een bedrag van 61 000 euro dat door de commissie voor de Comptabiliteit was toegekend aan het Grondwettelijk Hof maar dat door het Hof nooit werd opgevraagd, zie DOC 52 1636/001, blz. 20) en 5 684 000 euro aan uitgaven. Dit geeft een begrotingsoverschot van 354 000 euro.

De voorzitter van de Privacycommissie merkt op dat het overschot voornamelijk te wijten is aan de niet-bezetting van twee kaderfuncties ingevolge verloven van lange duur en aan de niet-aanstelling van de leden van één volledig Sectoraal Comité, nl. het Statistisch Toezichtscmité.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2010 eenparig goed.

7.2. Begrotingsaanpassingen 2011

De begrotingsaanpassingen 2011 betreffen een herschikking van de posten en vergen geen bijkredieten.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de begrotingsaanpassingen 2011 eenparig goed.

7.3. Budget 2012

7.3.1. Présentation du budget 2012

Le président de la Commission de la protection de la vie privée indique que la Commission a prévu, pour son budget 2012, un montant de 6 708 000 euros, contre 6 110 000 euros en 2011, soit une hausse de 9,8 %.

Il fait observer que les propositions ne reprennent que les dépenses "à politique inchangée", en ce compris l'indispensable renouvellement du site internet et le déménagement dans le bâtiment Forum en mai 2012.

Il souligne qu'une seule nouvelle initiative, à savoir la nouvelle application pour les déclarations de traitement de données, a été reprise dans la proposition de budget avec un montant spécifique (330 000 euros).

La Commission de la protection de la vie privée propose de financer le budget 2012 par le biais d'une dotation d'un montant de 5 900 000 euros, de recettes propres d'un montant de 48 000 euros, du solde du *boni* 2008, soit 533 000 euros, du *boni* 2009 non appelé d'un montant de 89 000 euros et d'une partie du *boni* 2010 d'un montant de 138 000 euros.

La Commission de la protection de la vie privée souhaite affecter les soldes des bonis 2008 et 2009 et une partie du *boni* 2010, d'une part, au renouvellement de son site Web et à une partie restante des frais pour le déménagement au FORUM et, d'autre part, au développement d'une application web qui résultera d'une modification de la réglementation européenne en matière de déclaration des traitements de données annoncée pour 2012 (estimation: 330 000 euros).

Le président de la Commission de la protection de la vie privée demande si le solde du *boni* 2010 s'élevant à 216 600 euros peut être octroyé à la Commission à titre de réserve.

La dotation accordée en 2011 s'élevait à 5 516 000 euros, ce qui représente une augmentation de 7 %.

En réponse à une question de M. Steven Vandeput (N-VA), *le chef de section de la Commission de la protection de la vie privée, M. Patrick Van Wouwe*, confirme que tous les bonis du passé ont été utilisés dans cette proposition 2012, à l'exception d'une partie du *boni* 2010.

7.3. Begroting 2012

7.3.1. Voorstelling van de begroting 2012

De voorzitter van de Privacycommissie deelt mee dat voor de begroting 2012 een bedrag werd vastgesteld van 6 708 000 euro, tegenover 6 110 000 euro in 2011, dit is een stijging met 9,8 %.

Hij merkt op dat enkel uitgaven werden opgenomen volgens het beginsel van het zogenaamd ongewijzigd beleid, inbegrepen de noodzakelijke vernieuwing van de website en de verhuis naar het Forumgebouw in mei 2012.

Hij merkt op dat één enkel nieuw initiatief, namelijk de nieuwe applicatie voor de aangiften van gegevensverwerkingen, met een specifiek bedrag (330 000 euro) in het begrotingsvoorstel werd opgenomen.

De Privacycommissie stelt voor de begroting 2012 te financieren via een dotatie in de rijksbegroting ten bedrage van 5 900 000 euro, eigen ontvangsten ten bedrage van 48 000 euro, het saldo van de *boni* 2008 zijnde 533 000 euro, niet opgevraagde *boni* 2009 ten bedrage van 89 000 euro en een deel van de *boni* 2010 ten bedrage van 138 000 euro.

De saldi van de *boni* 2008 en 2009 en een deel van de *boni* 2010 wenst de Privacycommissie aan te wenden voor, enerzijds, de vernieuwing van haar website en voor een deel van de resterende kosten voortvloeiend uit de verhuis naar het Forumproject en, anderzijds, voor de ontwikkeling van een webapplicatie die het gevolg zal zijn van een wijziging van de Europese regelgeving inzake aangiften van persoonsgegevensverwerkingen waarvan de uitvaardiging in 2012 wordt verwacht (raming 330 000 euro).

De voorzitter van de Privacycommissie vraagt of het saldo van de *boni* van 2010 ten belope van 216 000 euro als reserve aan de Privacycommissie kan worden toegekend.

In 2011 werd een dotatie toegekend ten bedrage van 5 516 000 euro, dit is een stijging met 7 %.

In antwoord op een vraag van de heer Steven Vandeput (N-VA) bevestigt *het afdelingshoofd van de Privacycommissie, de heer Patrick Van Wouwe*, dat alle *boni* uit het verleden in dit voorstel 2012 zijn aangewend, met uitzondering van een deel van de *boni* 2010.

7.3.2. Discussion et vote du 24 janvier 2012

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2012 s'élèvent à 6 708 000 euros.

La Commission de la protection de la vie privée propose d'inscrire un montant de 5 900 000 euros comme dotation dans le budget de l'État 2012, calculé comme suit: 6 708 000 euros de crédits – 48 000 euros de recettes propres – 533 000 euros de solde du *boni* 2008 – 89 000 euros de *boni* 2009 non réclamé – 138 000 euros de partie du *boni* 2010 = 5 900 000 (contre 5 516 000 euros en 2011, soit une hausse de 7 %).

Le président de la Chambre fait observer qu'il subsiste encore un montant de 216 000 euros du *boni* 2010. Compte tenu de la méthode de travail de la commission de la Comptabilité, ce montant restant du *boni* 2010 doit également être affecté au financement du budget 2012. Dans ce cas, un montant de 5 684 000 euros peut être inscrit comme dotation au budget de l'État 2012 (soit une augmentation de 3 % par rapport à 2011).

Le gouvernement a toutefois inscrit une dotation de 5 507 000 euros (soit 9 000 euros de moins qu'en 2011). La différence par rapport à la dotation sollicitée s'élève donc à 177 000 euros.

La commission estime que les dotations 2012 doivent être gelées (c'est-à-dire maintenues au niveau de 2011). La différence entre la dotation sollicitée et la dotation 2011 s'élève à 168 000 euros.

Étant donné qu'une dotation inférieure à celle de 2011 peut être accordée au Comité P et aux Commissions de nomination pour le notariat, l'excédent de dotation de ces institutions (2 120 000 euros + 119 000 euros) peut être réparti entre les autres institutions.

Comme la Commission de la protection de la vie privée ne dispose pas d'une réserve, le président de la Chambre propose d'attribuer un montant de 168 000 euros de l'excédent de dotation du Comité P et des Commissions de nomination pour le notariat à la Commission de la protection de la vie privée.

Le montant de la dotation pour 2012 est ainsi fixé à 5 684 000 euros.

La commission de la Comptabilité a approuvé cette proposition par 6 voix et 3 abstentions.

7.3.2 Bespreking en stemming op 24 januari 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2012 bedragen 6 708 000 euro.

De Privacycommissie stelt voor een bedrag van 5 900 000 euro in te schrijven als dotatie in de Rijksbegroting 2012, berekend als volgt: 6 708 000 euro kredieten – 48 000 euro eigen ontvangsten – 533 000 euro saldo *boni* 2008 – 89 000 euro niet opgevraagde *boni* 2009 – 138 000 euro gedeelte *boni* 2010 = 5 900 000 (tegenover 5 516 000 euro in 2011, dit is een stijging met 7 %).

De Kamervoorzitter merkt op dat er nog een bedrag van 216 000 euro van de *boni* 2010 overblijft. Gelet op de werkwijze van de commissie voor de Comptabiliteit dient ook dit resterende bedrag van de *boni* 2010 te worden aangewend voor de financiering van de begroting 2012. In dat geval kan een bedrag van 5 684 000 euro ingeschreven worden als dotatie in de Rijksbegroting 2012 (dit is een stijging met 3 % tegenover 2011).

De regering heeft evenwel een dotatie ingeschreven van 5 507 000 euro (zijnde 9 000 euro minder dan in 2011). Het verschil ten opzichte van de gevraagde dotatie bedraagt dus 177 000 euro.

De commissie is van mening dat de dotaties 2012 dienen te worden bevroren (dus gelijk dienen te zijn aan de dotaties 2011). Het verschil tussen de gevraagde dotatie en de dotatie 2011 bedraagt 168 000 euro.

Aangezien voor het Comité P en voor de Benoemingscommissies voor het notariaat een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan in 2011 kan het dotatieoverschot van deze instellingen (2 120 000 euro + 119 000 euro) over de andere instellingen worden verdeeld.

Aangezien de Privacycommissie niet over een reserve beschikt, stelt de Kamervoorzitter voor een bedrag van 168 000 euro van het dotatieoverschot van het Comité P en van de Benoemingscommissies voor het notariaat toe te wijzen aan de Privacycommissie.

Het bedrag van de dotatie voor 2012 wordt zodoende op 5 684 000 euro vastgesteld.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 6 stemmen voor en 3 onthoudingen.

8. Commissions de nomination pour le notariat

M. Marcel-Jean Paquet, membre des Commissions de nomination pour le notariat, commente les comptes 2010 et le budget 2012 lors de la réunion du 22 novembre 2011.

8.1. Comptes 2010

Les comptes 2010 mentionnent 635 000 euros de recettes et 543 000 euros de dépenses, ce qui donne un excédent budgétaire de 92 000 euros.

La commission de la Comptabilité approuve les comptes 2010 à l'unanimité.

8.2. Budget 2012

8.2.1. Présentation du budget 2012

Le membre des Commissions de nomination pour le notariat indique qu'un montant de 760 000 euros a été prévu pour le budget 2012, contre 787 000 euros en 2011, soit une baisse de 3,5 %.

En tenant compte du *boni* 2010 d'un montant de 92 000 euros, les Commissions de nomination pour le notariat proposent d'inscrire un montant de 668 000 euros dans la dotation prévue au budget de l'État 2012, contre 787 000 euros en 2010, soit une baisse de 17,8 %.

Le membre des Commissions de nomination pour le notariat souligne cependant qu'un certain nombre de dépenses (dont la mise en œuvre du programme "Plaintes") ont été reportées et qu'il a été tenu compte d'une indexation de 3 %.

Le président de la Chambre demande pourquoi les Commissions de nomination pour le notariat n'emménagent pas dans le Bâtiment Forum. Le membre des Commissions de nomination pour le notariat répond que l'immeuble actuellement occupé par son institution est co-loué avec la Chambre nationale des notaires, ce qui complique le déménagement.

M. Herman De Croo (Open Vld) estime qu'un déménagement au Forum s'indique si les frais d'hébergement dans le Bâtiment Forum sont inférieurs.

M. Steven Vandeput (N-VA) observe qu'il y a une importante sous-utilisation des dépenses liées au personnel. Il demande s'il n'est pas possible de procéder à une estimation plus précise de ces dépenses. Le membre des Commissions de nomination pour le

8. Benoemingscommissies voor het notariaat

De heer Marcel-Jean Paquet, lid van de Benoemingscommissies voor het notariaat, geeft tijdens de vergadering van 22 november 2011 toelichting bij de rekeningen 2010 en de begroting 2012.

8.1. Rekeningen 2010

De rekeningen 2010 vermelden 635 000 euro aan ontvangsten en 543 000 euro aan uitgaven. Dit geeft een begrotingsoverschot van 92 000 euro.

De commissie voor de Comptabiliteit keurt de rekeningen 2010 eenparig goed.

8.2. Begroting 2012

8.2.1. Voorstelling van de begroting 2012

Het lid van de Benoemingscommissies voor het notariaat deelt mee dat voor de begroting 2012 een bedrag werd vastgesteld van 760 000 euro, tegenover 787 000 euro in 2011, dit is een daling met 3,5 %.

Rekening houdende met de *boni* 2010 ten bedrage van 92 000 euro stellen de Benoemingscommissies voor het notariaat voor om een bedrag van 668 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2012, tegenover 787 000 euro in 2010, dit is een daling met 17,8 %.

Het lid van de Benoemingscommissies voor het notariaat wijst er wel op dat een aantal uitgaven (o.a. de uitvoering van het programma "Klachten") werden uitgesteld en dat rekening werd gehouden met een indexering van 3 %.

De Kamervoorzitter informeert waarom de Benoemingscommissies niet naar het Forumgebouw verhuizen. Het lid van de Benoemingscommissies antwoordt dat het pand waarin zij gelegen zijn samen met de Nationale Kamer van Notarissen wordt gehuurd hetgeen een verhuis bemoeilijkt.

De heer Herman De Croo (Open Vld) is van mening dat een verhuis naar het Forum aangewezen is indien de kosten voor de huisvesting in het Forumgebouw lager zijn.

De heer Steven Vandeput (N-VA) merkt op dat er een grote onderbenutting is van de uitgaven i.v.m. het personeel. Hij informeert of het niet mogelijk is deze uitgaven nauwkeuriger in te schatten. Het lid van de Benoemingscommissies antwoordt dat een deel van het

notariat répond qu'une partie du personnel est rémunéré par la Chambre nationale des notaires. Il souligne également que les besoins en matière de personnel ne sont pas encore connus avec précision pour 2012.

8.2.2. Discussion et vote le 24 janvier 2012

Les crédits sollicités pour l'année budgétaire 2012 s'élèvent à 760 000 euros.

Les Commissions de nomination pour le notariat proposent d'inscrire un montant de 668 000 euros, calculé comme suit, en tant que dotation dans le budget de l'État 2012: 760 000 euros de crédits – 92 000 euros de *boni* 2010 = 668 000 euros (contre 787 000 euros en 2010, c'est-à-dire une diminution de 17,8 %).

Le gouvernement a inscrit une dotation d'un montant de 743 000 euros, soit de 75 000 euros supérieure au montant demandé (et de 43 000 euros moins élevée qu'en 2011).

La commission estime que la totalité des dotations 2012 doit être gelée (c'est-à-dire maintenue au niveau de 2011).

Une dotation d'un montant inférieur peut dès lors être allouée aux Commissions de nomination pour le notariat. L'excédent de dotation par rapport à 2011 (119 000 euros) peut être réparti entre les autres institutions.

Le président de la Chambre propose d'allouer un montant de 668 000 euros comme dotation aux Commissions de nomination pour le notariat.

La commission de la Comptabilité a approuvé cette proposition par 6 voix et 3 abstentions.

CONCLUSION

Si la totalité des dotations 2012 inscrites pour les institutions bénéficiant d'une dotation sont gelées (c'est-à-dire maintenues au niveau de 2011), et compte tenu de certains glissements opérés entre certaines institutions, mentionnés plus haut, il peut être proposé de présenter l'amendement suivant au tableau 1, division 33, "Dotations à la Cour constitutionnelle, à la Cour des comptes et aux institutions émanant des assemblées législatives fédérales" du projet du budget général des Dépenses (DOC 1944/001, p. 156-159):

personeel wordt betaald door de Nationale Kamer van Notarissen. Hij wijst er ook op dat de noden op het vlak van personeel voor 2012 nog niet precies bekend zijn.

8.2.2. Bespreking en stemming op 24 januari 2012

De gevraagde kredieten voor het begrotingsjaar 2012 bedragen 760 000 euro.

De Benoemingscommissies voor het notariaat stellen voor om een bedrag van 668 000 euro in te schrijven als dotatie in de rijksbegroting 2012, berekend als volgt: 760 000 euro kredieten – 92 000 euro *boni* 2010 = 668 000 euro (tegenover 787 000 euro in 2010, dit is een daling met 17,8 %).

De regering heeft een dotatie ingeschreven van 743 000 euro, d.i. 75 000 euro meer dan gevraagd (en 43 000 euro minder dan in 2011).

De commissie is van mening dat de dotaties 2012 in hun totaliteit dienen te worden bevroren (dus gelijk dienen te zijn aan de dotaties 2011).

Voor de Benoemingscommissies voor het notariaat kan dus een lager dotatiebedrag worden toegekend. Het dotatieoverschot in vergelijking met 2011 (119 000 euro) kan over de andere instellingen worden verdeeld.

De Kamervoorzitter stelt voor een bedrag van 668 000 euro als dotatie toe te wijzen aan de Benoemingscommissies voor het notariaat.

De commissie voor de Comptabiliteit heeft dit voorstel aangenomen met 6 stemmen voor en 3 onthoudingen.

BESLUIT

Indien de ingeschreven dotaties 2012 van de dotatiegerechtigde instellingen in hun totaliteit worden bevroren (dus gelijk zijn aan het totaalbedrag van de dotaties 2011) en rekening houdende met een aantal verschuivingen tussen bepaalde instellingen onderling zoals hoger vermeld, kan worden voorgesteld dat de rapporteur het hiernavolgende amendement indient op tabel 1, afdeling 33 "Dotaties aan het Grondwettelijk Hof, aan het Rekenhof en aan de instellingen die uit de federale wetgevende vergaderingen voortkomen van het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting (DOC 1944/001, blz. 156-159):

Dans le tableau 1, division 33, “Dotations à la Cour constitutionnelle, à la Cour des comptes et aux institutions émanant des assemblées législatives fédérales” (tableaux p. 156-159), modifier les montants des crédits ci-après comme suit:

Article 01.33.1 Cour constitutionnelle: remplacer “9 474” par “9 700”;

Article 01.33.2 Cour des comptes: remplacer “46 806” par “48 017”;

Article 01.33.3 Conseil supérieur de la Justice: remplacer “5 486” par “5 610”;

Article 01.33.4 Collège des médiateurs fédéraux: remplacer “4 744” par “5 309”;

Article 01.33.5 Comité permanent de contrôle des services de police: remplacer “10 952” par “8 912”;

Article 01.33.6 Comité permanent de contrôle des services de renseignement et de sécurité: remplacer “3 247” par “3 337”;

Article 01.33.7 Commissions de nomination réunies pour le notariat: remplacer “743” par “668”;

Article 01.33.8 Commission de la protection de la vie privée: remplacer “5 507” par “5 684”.

JUSTIFICATION

La commission de la Comptabilité a constaté que le montant des dotations inscrit pour toutes les institutions dans le projet de budget général des Dépenses est légèrement inférieur à celui de 2011.

Or, à l'exception des Commissions de nomination pour le notariat, toutes les institutions bénéficiant d'une dotation sollicitent, pour le financement de leur budget 2012, un montant supérieur (ou identique) à celui de la dotation accordée en 2011.

La commission estime que la totalité des dotations 2012 doit être gelée (c'est-à-dire maintenues au niveau de 2011), étant entendu qu'un certain nombre de glissements peuvent être opérés entre certaines institutions.

Il ressort des propositions budgétaires des institutions que certaines d'entre elles n'ont pas utilisé tout leur *boni* pour le financement de leur budget 2012.

Étant donné que pour 2012, une dotation inférieure à celle de 2011 peut être accordée aux Commissions de nomination pour le notariat, et surtout au Comité P, l'excédent de dotation de ces institutions (2 120 000 euros + 119 000 euros) peut être réparti entre les autres institutions.

In tabel 1, afdeling 33 “dotaties aan het Grondwettelijk Hof, aan het Rekenhof en aan de instellingen die uit de federale wetgevende vergaderingen voortkomen” (tabellen blz. 156-159), de bedragen van de hiernavolgende kredieten wijzigen als volgt:

Artikel 01.33.1 Grondwettelijk Hof: “9 474 “vervangen door “9 700”;

Artikel 01.33.2 Rekenhof: “46 806 “vervangen door “48 017 “;

Artikel 01.33.3 Hoge Raad Justitie: “5 486 “vervangen door “5 610”;

Artikel 01.33.4 Federale ombudsmannen: “4 744 “vervangen door “5 309 “;

Artikel 01.33.5 Vast Comité van toezicht op de politiediensten: “10 952 “vervangen door “8 912”;

Artikel 01.33.6 Vast Comité van toezicht op de inlichtingendiensten: “3 247 “vervangen door “3 337 “;

Artikel 01.33.7: Verenigde benoemingscommissies voor het notariaat: “743 “vervangen door “668”;

Artikel 01.33.8 Commissie voor de bescherming van de levenssfeer: “5 507 “vervangen door” 5 684”.

VERANTWOORDING

De commissie voor de Comptabiliteit heeft vastgesteld dat in het ontwerp van Algemene Uitgavenbegroting voor alle instellingen een dotatiebedrag werd ingeschreven dat lichtjes lager ligt dan in 2011.

Met uitzondering van de Benoemingscommissies voor het notariaat vragen alle dotatiegerechtigde instellingen voor de financiering van hun begroting 2012 evenwel een hoger (of identiek) dotatiebedrag dan in 2011.

De commissie is van mening dat de dotaties 2012 in hun totaliteit dienen te worden bevroren (dus gelijk dienen te zijn aan de dotaties 2011), met dien verstande dat tussen bepaalde instellingen onderling een aantal verschuivingen kunnen plaatsvinden.

Uit de begrotingsvoorstellen van de instellingen blijkt dat sommige instellingen niet al hun *boni* hebben aangewend voor de financiering van hun begroting 2012.

Aangezien voor de Benoemingscommissies voor het notariaat en, vooral, voor het Comité P voor 2012 een lager dotatiebedrag kan worden toegekend dan in 2011 kan het dotatieoverschot van deze instellingen (2 120 000 euro + 119 000 euro) over de andere instellingen worden verdeeld.

L'excédent de dotation peut être réparti en premier lieu entre les institutions qui ne disposent pas d'un fonds de réserve, à savoir la Commission de la protection de la vie privée (168 000 euros), les médiateurs fédéraux (557 200 euros) et le Conseil supérieur de la Justice (85 000 euros).

Le solde de l'excédent de dotation, soit 1 429 000 euros, peut être réparti proportionnellement entre la Cour des comptes, la Cour constitutionnelle et le Comité R. Compte tenu du montant des crédits demandés par ces institutions, le solde de l'excédent de dotation pourrait être réparti de la manière suivante: 1 134 795 euros pour la Cour des comptes, 210 147 euros pour la Cour constitutionnelle et 84 058 euros pour le Comité R.

Pour le financement du montant restant de leur budget, ces institutions peuvent faire appel à leurs réserves et, pour ce qui concerne le Comité R, au *boni* hypothétique de 2011.

Cet amendement entraîne les modifications suivantes des dotations:

In eerste instantie kan het dotatieoverschot worden verdeeld over de instellingen die niet over een reservefonds beschikken, namelijk de Privacycommissie (168 000 euro), de Federale ombudsmannen (557 200 euro) en de Hoge Raad voor de Justitie (85 000 euro).

Het saldo van het dotatieoverschot, 1 429 000 euro, kan evenredig worden verdeeld tussen het Rekenhof, het Grondwettelijk Hof en het Comité I. Rekening houdende met de grootte van de gevraagde kredieten van deze instellingen kan het saldo van het dotatieoverschot als volgt worden verdeeld: 1 134 795 euro voor het Rekenhof, 210 147 euro voor het Grondwettelijk Hof en 84 058 euro voor het Comité I.

Voor de financiering van het resterende bedrag van hun begroting kunnen deze instellingen een beroep doen op hun reserve en, wat het Comité I betreft, op de hypothetische *boni* 2011.

Dit amendement resulteert in de hiernavolgende wijzigingen van de dotaties:

	(A) CRÉDITS SOLLICITÉS GEVRAAGDE KREDIETEN 2012	(B) DOTATIONS SOLLICITÉES GEVRAAGDE DOTATIES 2012	(C) DOTATIONS INSCRITES PAR LE GOUVERNEMENT DOOR DE REGERING INGESCHREVEN DOTATIES 2012	(D) DOTATIONS DOTATIES 2011	(E) DOTATIONS APPROUVÉES GOEDGEKEURDE DOTATIES 2012	(F) E-C
COUR DES COMPTES <i>REKENHOF</i>	54 493 000	49 253 000	46 806 000	46 882 000	48 017 000	1 211 000
COUR CONSTITUTIONNELLE <i>GRONDWETTELIJK HOF</i>	10 213 000	10 004 000	9 474 000	9 490 000	9 700 000	226 000
CONSEIL SUPÉRIEUR DE LA JUSTICE <i>HOGHE RAAD JUSTITIE</i>	6 746 200	5 610 000	5 486 000	5 525 000	5 610 000	124 000
COMITÉ P	12 178 000	8 912 000	10 952 000	11 032 000	8 912 000	-2 040 000
COMITÉ R <i>COMITÉ I</i>	3 930 000	3 898 000	3 247 000	3 253 000	3 337 000	90 000
MÉDIATEURS FÉDÉRAUX <i>FED. OMBUDSMANNEN</i>	5 436 200	5 309 000	4 744 000	4 752 000	5 309 000	565 000
NOTARIAT <i>NOTARIAAT</i>	760 000	668 000	743 000	787 000	668 000	-75 000
COMMISSION DE LA VIE PRIVÉE <i>PRIVACYCOMMISSIE</i>	6 708 000	5 684 000	5 507 000	5 516 000	5 684 000	177 000
TOTAL TOTAAL	100 464 400	89 338 000	86 959 000	87 237 000	87 237 000	278.000

Si cet amendement est adopté par la Chambre des représentants, les dotations 2012 augmenteront d'un montant de 278 000 euros par rapport aux dotations inscrites par le gouvernement mais resteront identiques aux dotations 2011.

La commission de la Comptabilité émet un avis favorable sur cet amendement, qui sera soumis par le rapporteur, au nom de la commission de la Comptabilité, à l'approbation de la commission des Finances et du Budget.

* * *

Le président de la Chambre suppose que les dotations seront également gelées pour les prochaines années. Il fait observer que les institutions bénéficiant d'une dotation doivent fournir des efforts en vue de réaliser également à l'avenir des économies (structurelles). Le président de la Chambre s'est entretenu à cet égard, le 20 décembre 2011, avec les représentants des différentes institutions, en présence du directeur général des services de la Questure et du Commandant militaire.

Lors de cet entretien ont été examinées un certain nombre de pistes d'économies liées au déménagement de certaines institutions dans le bâtiment Forum et à la réalisation d'économies d'échelle par le biais de la collaboration avec les services de la Chambre:

1. Cour des comptes

La possibilité de compléter la collaboration actuelle avec la Chambre en matière d'imprimés par une collaboration au niveau des abonnements, notamment, sera examinée.

2. Cour constitutionnelle

Bien qu'elle s'attende à une augmentation de sa charge de travail, la Cour n'a pas prévu de nouveaux recrutements. La Cour a réalisé des économies importantes en économisant sur les abonnements aux publications de Larcier.

La Cour indique que le chauffage de son bâtiment est réglé sur une température nettement trop élevée et que la Régie des Bâtiments, compétente en ce qui concerne ce bâtiment, reste pour l'instant passive face à ce problème. Le président de la Chambre a pris contact avec le ministre ayant la Régie des Bâtiments dans ses attributions pour signaler le problème.

La Cour collaborera avec l'imprimerie de la Chambre pour ses imprimés (enveloppes, papier à lettres à tête, chemises,...).

Indien dit amendement door Kamer van volksvertegenwoordigers wordt aangenomen, stijgen de dotaties 2012 met een bedrag van 278 000 euro ten aanzien van de door de regering ingeschreven dotaties maar blijven ze gelijk aan de dotaties 2011.

De commissie voor de Comptabiliteit geeft een positief advies over dit amendement dat door de rapporteur namens de commissie voor de Comptabiliteit ter goedkeuring zal worden voorgelegd aan de commissie voor de Financiën en de Begroting.

* * *

De Kamervoorzitter is van oordeel dat de dotaties ook de komende jaren zullen worden bevroren. Hij merkt op dat de dotatiegerechtigde instellingen ook in de toekomst inspanningen dienen te leveren om (structurele) besparingen te realiseren. Dienaangaande heeft hij op 20 december 2011 een onderhoud gehad met vertegenwoordigers van de verschillende instellingen, in aanwezigheid van de directeur-generaal van de Quaesturdiensten en van de Militaire Commandant.

Tijdens dit onderhoud werden een aantal concrete besparingspistes besproken die verband hielden met de verhuis naar het Forumgebouw van sommige instellingen en met het realiseren van schaalvoordelen door samenwerking met de diensten van de Kamer:

1. Rekenhof

Naast de bestaande samenwerking met de Kamer inzake drukwerk zal worden nagegaan of kan worden samengewerkt op het stuk van abonnements e.d.

2. Grondwettelijk Hof

Niettegenstaande een verwachte stijging van de werklast plant het Hof geen nieuwe aanwervingen. Het Hof heeft bespaard op de abonnements 'Larcier' hetgeen een behoorlijke besparing met zich meebrengt.

Het Hof signaleert dat de verwarming in zijn gebouw veel te hoog staat maar dat de Regie der Gebouwen, bevoegd voor het gebouw, hier voorlopig niets aan doet. De Kamervoorzitter heeft hierover contact opgenomen met de minister bevoegd voor de Regie der Gebouwen om het probleem op te lossen.

Het Hof zal voor zijn drukwerk (omslagen, briefhoofden, kaften,...) samenwerken met de drukkerij van de Kamer.

La Cour indique que la suppression de l'obligation d'envoyer toute pièce de procédure aux différents destinataires sous pli recommandé permettrait de réaliser des économies. Une notification électronique se traduirait par de substantielles économies. La Cour ajoute qu'une expérience sera lancée le 1^{er} janvier 2012 en collaboration avec plusieurs bureaux d'avocats en vue de stimuler la communication électronique dans les procédures.

La Cour constitutionnelle transmettra dans les meilleurs délais une proposition de modification de la loi spéciale sur la Cour constitutionnelle au président de la Chambre, afin que des économies supplémentaires puissent être réalisées sur le plan des procédures de la Cour.

3. Conseil supérieur de la Justice

Aucune entrée distincte dans le bâtiment Forum n'est prévue pour le Conseil supérieur. Le Conseil supérieur utilisera l'entrée située rue de la Croix de Fer, qui est également utilisée par le personnel de la bibliothèque et de l'imprimerie. Il n'y a pas de personnel prévu de manière permanente à cette entrée. En revanche, du personnel pourra être prévu s'il l'on sait par avance quels visiteurs se présenteront et à quel moment ils se présenteront.

Le Conseil supérieur fait savoir que son bail actuel arrivera à échéance en 2018. La Chambre mènera, au nom du Conseil supérieur, des négociations avec le propriétaire du bâtiment qu'il loue concernant une fin anticipée de son bail afin de faire en sorte que son déménagement dans le bâtiment Forum puisse s'effectuer courant 2013.

Le Conseil supérieur fait savoir qu'il renonce à son projet de scinder en deux parties la grande salle de réunion au quatrième étage du bâtiment Forum. De ce fait, il ne faudra pas prévoir de panneaux mobiles et une seule cabine de traduction (au lieu de deux) sera nécessaire.

4. Comité P

Le Comité P a déjà emménagé dans le bâtiment Forum, ce qui a permis la réalisation d'économies considérables dès 2011. Le Comité P collabore déjà avec les services de la Chambre à différents égards.

Het Hof wijst er op dat besparingen zouden kunnen worden gerealiseerd indien het niet langer alle stukken van de rechtspleging per aangetekend schrijven zou dienen te versturen naar de verschillende bestemmingen. Een elektronische kennisgeving zou heel wat kosten kunnen besparen. Het Hof wijst er ook op dat er vanaf 1 januari 2012, in samenwerking met een aantal advocatenkantoren, een experiment zal worden gestart om elektronische communicatie in de rechtspleging te stimuleren.

Het Grondwettelijk Hof zal een ontwerp van voorstel tot wijziging van de bijzondere wet op het Grondwettelijk Hof zo gauw mogelijk meedelen aan de Kamervoorzitter zodat bijkomende besparingen in de rechtspleging van het Hof kunnen worden gerealiseerd.

3. Hoge Raad voor de Justitie

Er wordt voor de Hoge Raad geen aparte ingang voorzien in het Forumgebouw. De Hoge Raad zal gebruik maken van de ingang in de IJzerenkruisstraat die eveneens door het personeel van de bibliotheek en van de drukkerij wordt gebruikt. Er wordt in geen permanent personeel voorzien aan deze ingang. Wel zou in personeel kunnen worden voorzien indien op voorhand bekend is welke bezoekers zich op welk ogenblik zullen aandienen.

De Hoge Raad deelt mee dat zijn huidige huurovereenkomst afloopt in 2018. De Kamer zal in naam van de Hoge Raad onderhandelingen voeren met de verhuurder van zijn gebouw over een vervroegde beëindiging van de huurovereenkomst zodat de verhuis naar het Forumgebouw zou kunnen plaatsvinden in de loop van 2013.

De Hoge Raad deelt mee dat hij afziet van zijn voornemen om de grote vergaderzaal op de vierde verdieping in het Forumgebouw te splitsen in twee delen. Hierdoor dienen geen mobiele panelen te worden voorzien en slechts één vertaalcabine (i.p.v. 2).

4. Comité P

Het Comité P verhuisde reeds naar het Forumgebouw hetgeen reeds in 2011 aanzienlijke besparingen opleverde. Het Comité P werkt reeds op verschillende vlakken samen met de diensten van de Kamer.

5. Comité R

Le Comité R souligne que l'essentiel des travaux relatifs au projet Forum sont terminés. Des dépenses restent toutefois à prévoir pour assurer le passage entre les bâtiments Forum I et Forum II (portes coupe-feu) ainsi que pour l'indemnité qui devra être versée pour la remise en état des locaux précédemment occupés par le Comité R au 52 rue de la Loi. Le Comité R précise que le transfert a permis de réaliser d'importantes économies en matière de charges locatives (dès 2011).

Vu le déménagement dans le bâtiment Forum, on vérifiera dans quelle mesure le Comité R peut collaborer avec la Chambre en ce qui concerne les abonnements. Le Comité R pourrait également utiliser la bibliothèque de la Chambre.

6. Médiateurs fédéraux

Les locaux destinés aux Médiateurs fédéraux dans le bâtiment Forum sont achevés. Les Médiateurs sont disposés à déménager dans les meilleurs délais mais soulignent que leur bail actuel n'expirera qu'en mars 2013. En l'absence d'un nouveau locataire, ils sont tenus, en plus du loyer et des taxes, de prendre en charge l'entretien du bâtiment (chauffage, assurance, etc.). En cas de résiliation anticipée du contrat, ils sont tenus, en principe, de payer les travaux de rafraîchissement (suite à l'usure normale).

Le président de la Chambre a pris contact avec le ministre compétent pour la Régie des Bâtiments afin de vérifier si l'on peut donner rapidement une nouvelle destination au bâtiment occupé actuellement par les Médiateurs.

7. La Commission de Protection de la vie privée

Le bail à loyer souscrit par la Commission de la protection de la vie privée expire en 2016. Dès la fin mai 2012 (week-end de la Pentecôte), la Commission pourrait emménager dans le bâtiment Forum. Elle fait valoir que le transfert vers le bâtiment Forum représente une économie annuelle de 300 000 euros, en raison de la disparition des charges locatives.

La Chambre poursuivra les négociations en cours avec le bailleur du bâtiment actuellement occupé rue Haute par la Commission de la protection de la vie privée, en vue de la résiliation anticipée du bail.

5. Comité I

Het Comité I wijst erop dat de meeste werken i.v.m. het Forumproject zijn afgerond. Er dienen wel nog uitgaven te worden voorzien voor de aansluiting van Forum I naar Forum II (branddeuren) en voor de vergoeding die zal moeten worden betaald voor de herstelling in de oorspronkelijke staat van het vorige gebouw van het Comité I in de Wetstraat 52. Het Comité merkt op dat door de verhuis (reeds in 2011) een aanzienlijke besparing inzake huurlasten is gerealiseerd.

Gelet op de verhuis naar het Forumgebouw zal worden nagegaan in welke mate het Comité I kan samenwerken met de Kamer op het stuk van abonnementsen. Tevens zou het Comité I gebruik kunnen maken van de bibliotheek van de Kamer.

6. Federale ombudsmannen

De lokalen in het Forumgebouw bestemd voor de Federale ombudsmannen zijn afgewerkt. Zij zijn bereid zo spoedig mogelijk te verhuizen maar zij wijzen erop dat hun huurcontract pas afloopt in maart 2013. Zolang geen nieuwe huurder wordt gevonden, dienen zij buiten de huurprijs en de belastingen ook in te staan voor het onderhoud (verwarming, verzekering, enz.) van het gebouw. Bij vroegtijdige beëindiging van het contract zijn zij in principe gehouden tot het vergoeden van de opfrissingswerken (wegens de normale slijtage).

De Kamervoorzitter heeft contact opgenomen met de minister bevoegd voor de Regie der Gebouwen om na te gaan of er spoedig een nieuwe bestemming kan worden gegeven aan het huidige pand van de Ombudsmannen.

7. De Commissie voor de Bescherming van de persoonlijke levenssfeer

De huurovereenkomst van de Privacycommissie loopt af in 2016. De Privacycommissie zou reeds eind mei 2012 (Pinksterenweekend) naar het Forumgebouw kunnen verhuizen. Zij merkt op dat een verhuis naar het Forumgebouw een besparing van 300 000 euro op jaarbasis oplevert ingevolge het wegvallen van huurlasten.

De Kamer zal de onderhandelingen met de verhuurder van het huidige pand van de Privacycommissie, gelegen in de Hoogstraat, over een vervroegde beëindiging van de huurovereenkomst verderzetten.

8. Commissions de nomination pour le notariat

Lors de la réunion de la commission de la Comptabilité du 22 novembre 2011, le souhait a été exprimé d'accélérer le déménagement des Commissions de nomination pour le notariat dans le bâtiment Forum afin de réaliser plus rapidement des économies en termes de loyer et de charges.

Les rapporteurs,

Thierry GIET
Raf TERWINGEN

Le président,

André FLAHAUT

8. Benoemingscommissies voor het notariaat

Tijdens de vergadering van de commissie comptabiliteit van 22 november 2011 werd verzocht de verhuis van de Benoemingscommissies naar het Forumgebouw te bespoedigen teneinde sneller te kunnen besparen op huurkosten en lasten.

De rapporteurs,

Thierry GIET
Raf TERWINGEN

De voorzitter,

André FLAHAUT